

n° 46

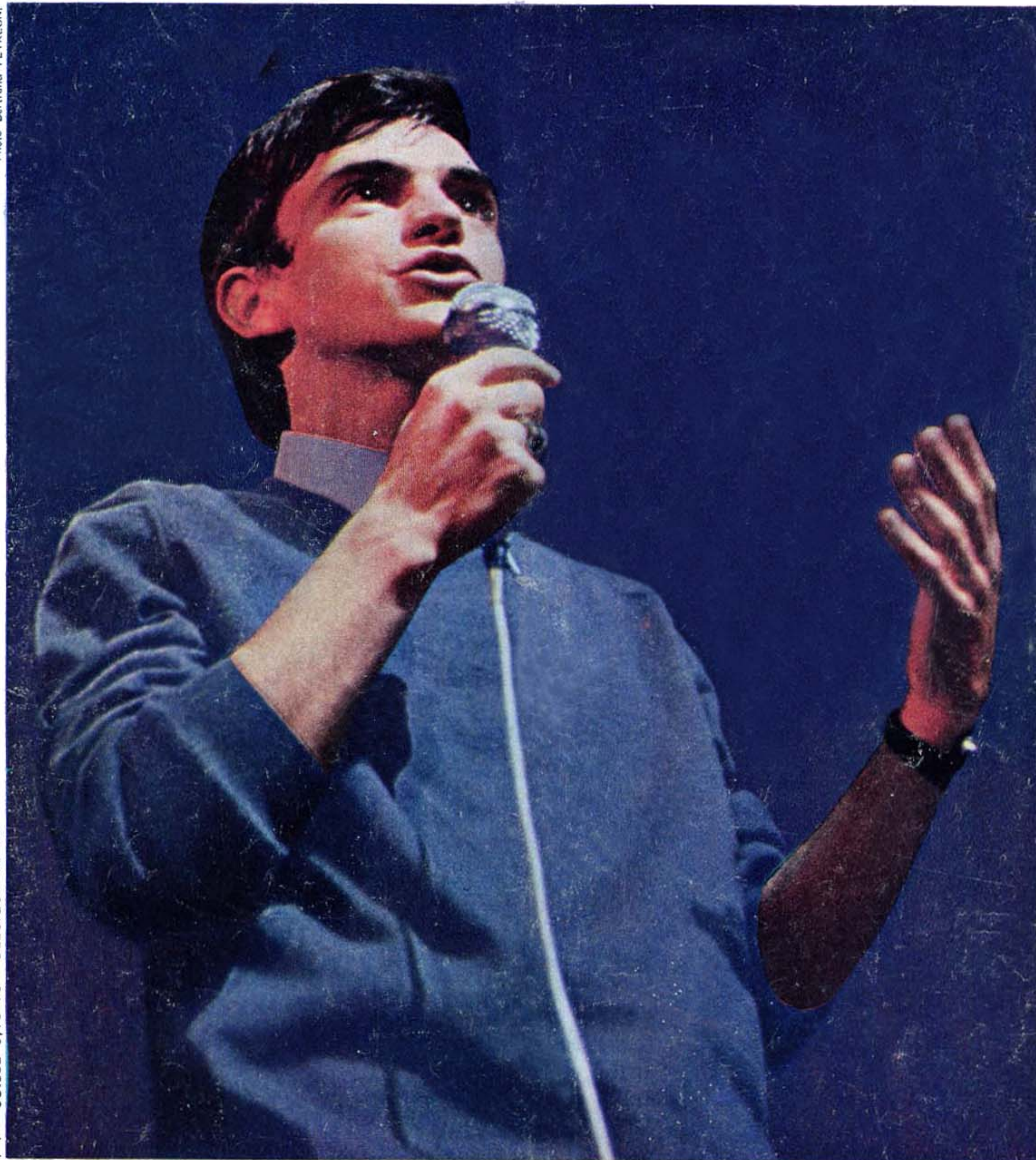
J2

eunes

Jeudi 17 novembre 1966



Photo Bertrand PEYREGNE



GEORGES CHELON : VOUS CONNAISSEZ ? (pages 44-45)

1 F - SUISSE 0,95 FS - BELGIQUE 10 FB

J2

Jeunes

dialogue

avec

ses lecteurs

LECTURE POUR TOUS

« Pourrais-tu m'indiquer le titre et le prix des livres se rapportant à la guerre de Secession. Il s'agit là d'une époque très enthousiasmante pour les jeunes. »

Michel BOUTTIER — VIROFLAY

La guerre de Secession a en effet inspiré beaucoup d'auteurs. Ils nous font revivre cette période capitale de l'histoire de l'Amérique du Nord.

Voici quelques auteurs et leurs œuvres :

Mike BRUANT : Les loups de la rivière rouge. (collection signe de piste).

Mac GIFFIN : Chasseurs de chevaux (Ed. Super 1 000).

GREEN : Le trésor des rebelles (collection Jeunesse Pocket).

BEECHER STOWE : La case de l'Oncle Tom (Hachette).

LA VOIE LACTÉE

« Je suis un fanatique de l'astronomie mais je ne sais comment m'y prendre au point de vue pratique. »

Pourrais-tu m'indiquer quelques petits tuyaux ?

Pierre LAVEL — MONTPELLIER

Je te conseille le livre de Pierre BRASSY : « Pêcheur de Lumière » chez MAGNARD. Il te donnera des conseils pratiques pour faire une lunette et pour t'en servir.

Tu peux aussi prendre contact avec la Société Astronomique de France à Paris qui est ouverte à tous les amateurs. Elle édite un bulletin intitulé « Notes pratiques pour les observateurs débutants. »

JE CONSTRUIS DES BATEAUX

« Avec des copains nous faisons des modèles réduits de bateaux. Il existe des plans de constructions qui sont vraiment parfaits. Je n'en ai malheureusement pas trouvé à Saint-Nazaire. Pourrais-tu donc me dire où je pourrais trouver cela. »

Michel GUIHO — SAINT-NAZAIRE

Puisque tu aimes travailler le bois, je t'indique deux livres qui te donneront de précieux conseils.

Il s'agit de « Bois découpé - Premiers éléments » et de « Je construis des bateaux », tous deux édités aux Editions Fleurus.

Ensemble vous pourrez sans doute faire des modèles réduits très intéressants.

LE MONDE DU SILENCE

« Etant passionné par la plongée sous-marine, je voudrais te demander quelques renseignements et quelques conseils pour pratiquer ce sport dangereux. »

Dans ma ville, il n'y a pas de club

existant. Où est-ce que je peux prendre des cours et quels sont les accessoires obligatoires ? »

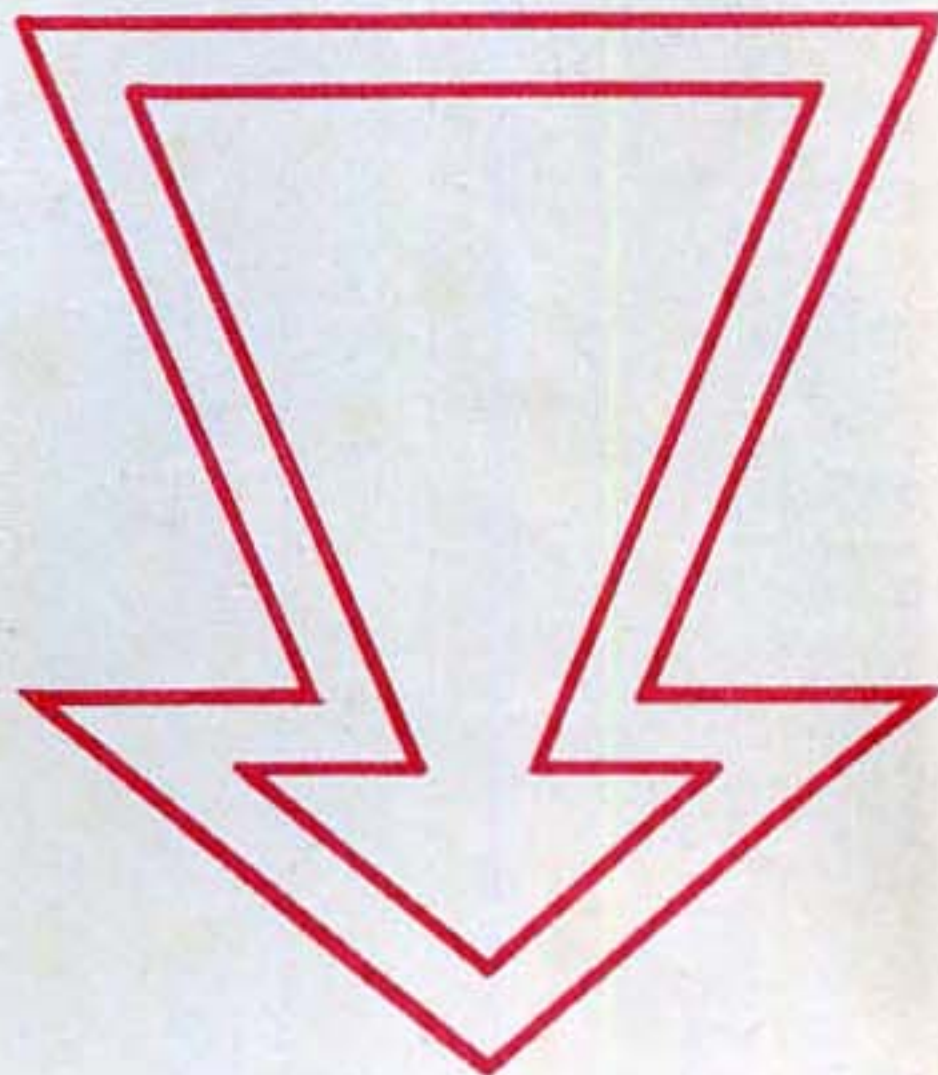
Daniel NORMAND — CAMBRAI

Il n'y a pas de limite d'âge pour pratiquer la plongée sous-marine.

Il y a deux sortes de plongées : la plongée autonome, avec un scaphandre et une combinaison, ou la plongée libre, sans l'aide d'appareil respiratoire. Pour pratiquer ce sport, il faut être très prudent : être en excellent forme physique et s'habituer à plonger.

Il faut en effet prendre des cours qui sont donnés par des spécialistes. Pour connaître l'adresse de ceux qui sont le plus proche de chez toi, écris à la **Fédération Française d'Etudes et de Sports Sous-marins, 34, rue du Colisée — PARIS 8ème.**

Ainsi, après un bon entraînement, tu pourras plonger avec tes amis aux prochaines vacances et découvrir tous les trésors que renferme le monde sous-marin, si justement intitulé dans le film de Commandant COUSTEAU le « Monde du Silence. »



A VOUS QUI NOUS ECRIVEZ

Il nous est absolument impossible de répondre dans cette page à toutes les lettres que nous recevons. Mais tous ceux qui joignent à leur lettre une enveloppe timbrée à 0,30 F sont sûrs de recevoir une réponse personnelle.

N'oubliez pas d'inscrire lisiblement vos nom et adresse.

Ecrivez à :

LUC ARDENT

31, rue de Fleurus

75 - PARIS 6ème



**J'EN CONNAIS
UN RAYON!**



— Un peu fouillis, mon vieux, votre sommaire. On a de la peine à s'y retrouver !

— Vouï, Monsieur le Rédacteur en Chef, opinai-je avec tout le respect dû par un humble rédacteur vis à vis de son supérieur hiérarchique. C'est un peu fouillis, mais quel chef d'œuvre ! Ces reportages, ces fiches techniques, ces pages de sport, ces jeux, ces histoires de héros, ces héros qui volent d'histoires en histoires. Ah ! qu'il est beau mon J2 JEUNES !

— Un peu fouillis malgré tout. Pour tout vous dire, votre J2 JEUNES mon très cher Heppy, il me fait penser à un grand magasin le samedi soir et un jour de solde encore ! Vous les aimez, vous Heppy, les grands magasins ? Vous les aimez dites ? Vous les aimez ?

— Non Monsieur le Rédacteur, je ne les aime pas. Moi, ce que j'aime c'est le grand silence d'une maison déserte, sans bruit, sans cris, sans secrétaires bavardes (et sans rédacteurs en chef) (1).

— Ne nous énervons pas. Ma comparaison avec les grands magasins n'est pas si stupide, convenez-en. (J'ai compris). Tournez-moi donc un petit sommaire bien clair, avec indication des articles et des chapitres, par rayons en somme.

Et voilà comment, de rédacteur à J2 JEUNES, je me suis retrouvé dans la peau et le costume d'un CHEF DE RAYON.

(1) In petto : En Français : à voix basse.

1er ETAGE :

● La réalité. L'actualité, le monde. La vie quoi !

● A Réclife. Dom Helder Camara, archevêque mène le bon combat pour donner à ses diocésains une vie digne, libre et décente. Notre histoire complète en page 22.

● Les langues étrangères : matière scolaire ou moyen de découvrir le monde ? Le point J aborde la question en page 8.

2ème ETAGE :

● Le sport, la technique. La vie quoi ! (on ne le dira jamais assez).

● Gachassin, espoir de l'attaque de l'équipe lourdaise de rugby (page 24).

● Et juste derrière, en page 26 la fiche technique de Battista sur le handball.

● Sport et technique : les « 2 ROUES », le cheval de l'homme moderne — et le cheval ça me connaît — une grande enquête de Jean Claude ARLANDIER en page 4

3ème ETAGE :

Les petites bêtes. La vie (encore elle) des Bêtes.

● Aujourd'hui, le cocker, petit chien mignon utile et agréable, page 20.

● Quelques pages plus loin — 8 exactement — pour éviter des heurts désagréables, un chat, acteur merveilleux dans un merveilleux film : « L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS. »

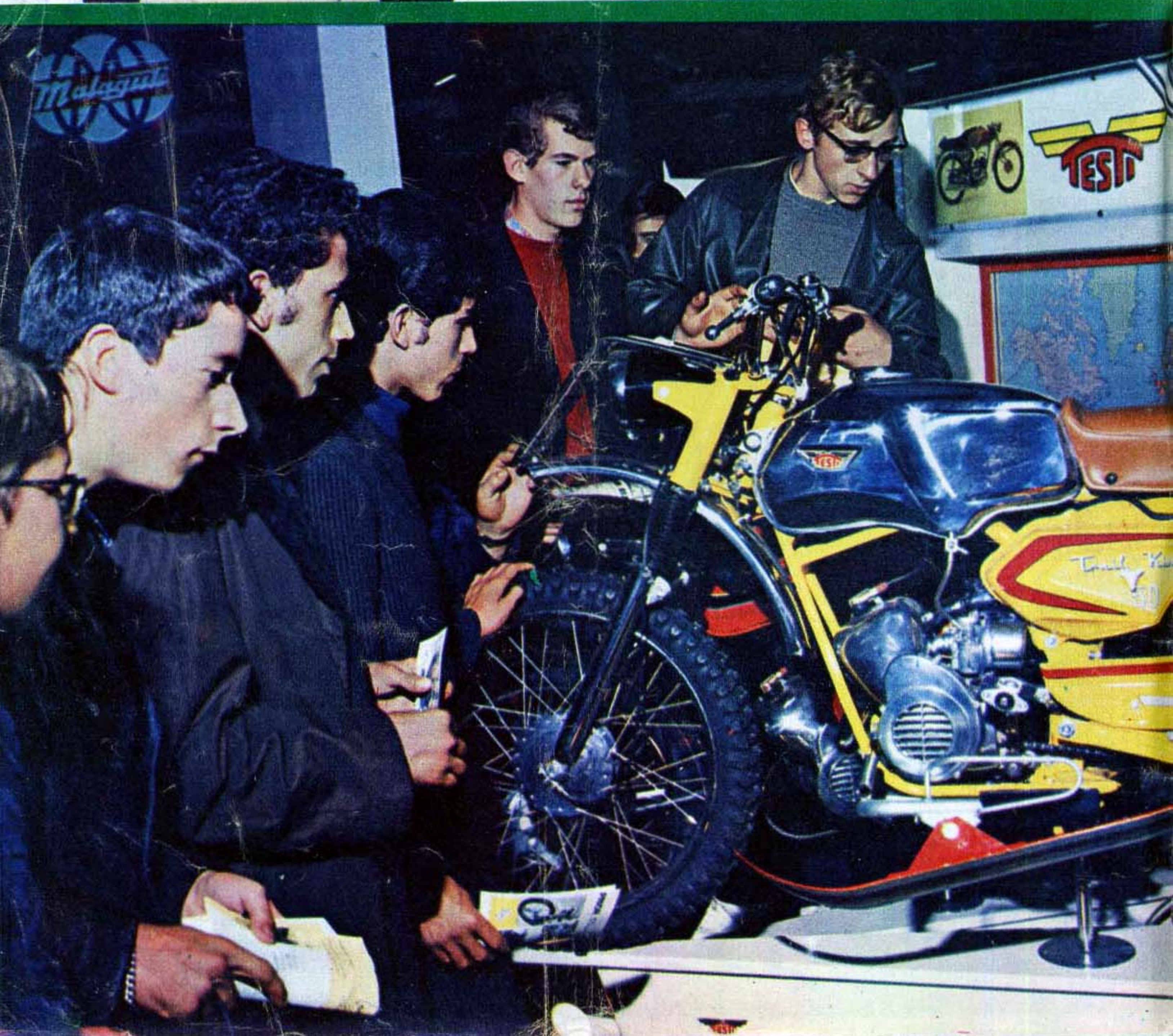
4ème ETAGE :

La détente, la lecture, la culture et les variétés, tout ce qui fait le charme de la vie (toujours elle).

● Georges CHELON, chanteur et poète, page 44.

● Un conte aussi humoristique qu'évoqueur du grand Jean-Marie PELAPRAT (il mesure 1,78 m) : Le vicomte du Far-West.

● Des histoires, plein d'histoires de vos héros préférés, sans parler de l'actualité dont on vous parlera sûrement quand on aura quelque chose à dire.



ROUES" QUI NOUS NT RÊVER...

J2
reportage



AFFLUENCE record des « J2 », dans la première quinzaine d'octobre, au Parc des Expositions. Là se tenait, à côté du Salon de l'Auto, le salon des « 2 roues » : bicyclettes de course, vélos pliants, cyclomoteurs en tous genres, motos miniatures.

2 MILLIONS DE 2 ROUES CHAQUE ANNÉE !

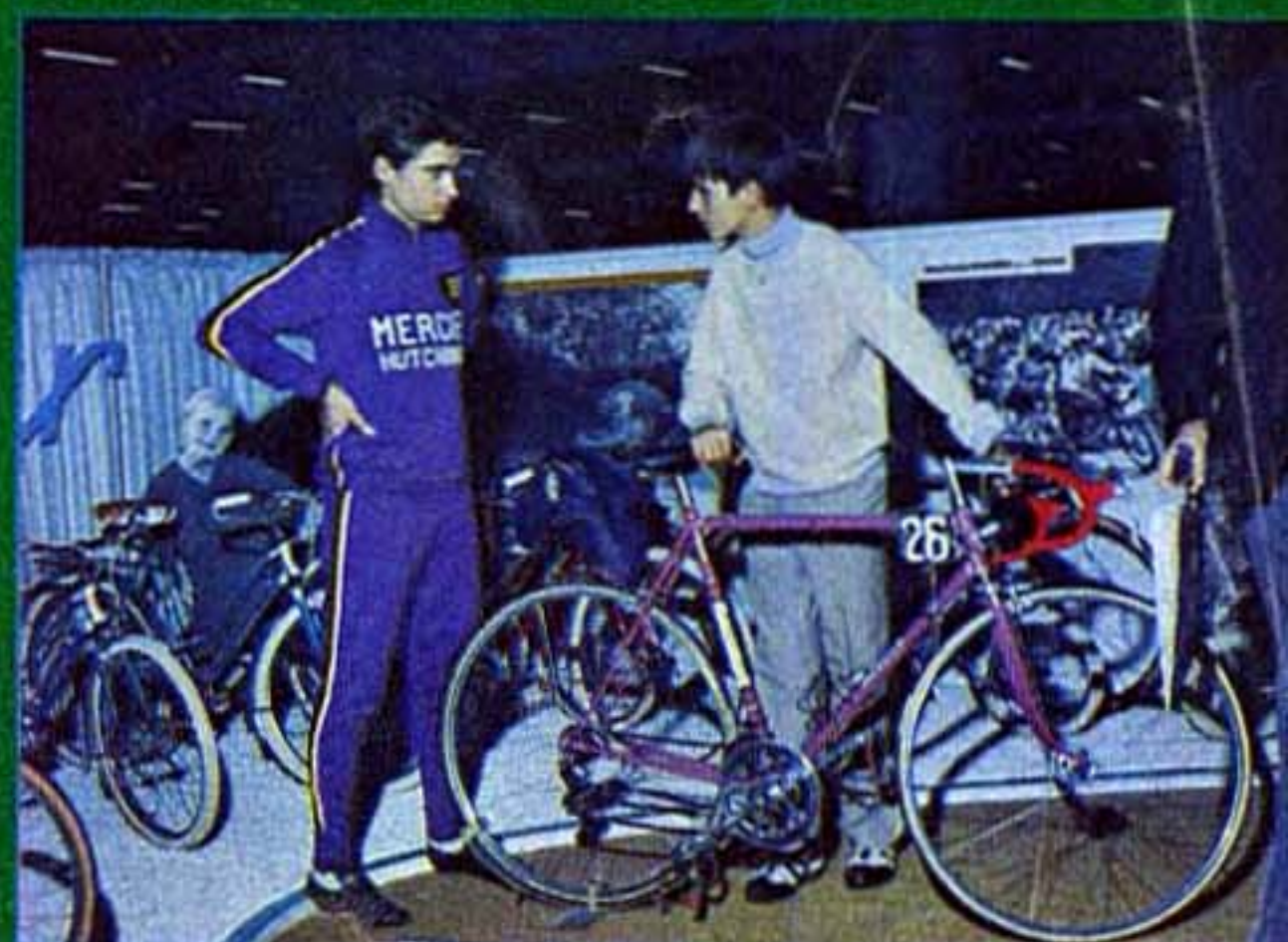
L'industrie des « 2 roues » est en plein essor. Les embouteillages ont incité pas mal d'adultes à revenir à la « Petite Reine » ou à ses variantes motorisées, parce qu'ainsi on peut se faufiler partout. Les jeunes aux moyens limités (et auxquels le permis de conduire est interdit jusqu'à 18 ans) sont des clients de plus en plus nombreux. La mode revient aux engins à deux roues.

Les affaires sont bonnes : 900 000 bicyclettes environ construites l'an dernier ; plus de 1 100 000 cyclomoteurs ; plus de deux millions de « 2 roues », au total construits en France en une année :

— Il y a quelques années, nous avons fait fortune avec les scooters. Les jeunes faisaient l'impossible pour s'en procurer un. Et puis, brusquement... c'était fini. Maintenant, on n'en vend pratiquement plus, comme on ne vend pratiquement plus de grosses motos, sauf à des sportifs spécialisés. Par contre, les cyclomoteurs connaissent une vogue incroyable. Les jeunes veulent à peu près tous avoir une machine semblable à celle de leurs copains. Cela durera-t-il ? Je n'en sais rien. Les motos miniatures font leur apparition. On peut les placer dans le coffre d'une voiture, les monter par un ascenseur au 6ème étage d'un immeuble... Elles sont amusantes. Il se pourrait bien que ce soit la grande vogue de demain.

MINI MINI...

En effet, au salon, les motos miniatures ont connu le grand succès. La « MONKEY » de Honda, marque japonaise, par exemple. C'est un adorable petit trotteur rouge, aux dimensions ultra-réduites (117 cm de long, 53 cm de large, 72 cm de haut !), qui roule à 40 km/h. Muni d'un moteur 4 temps (c'est la grande particularité de Honda : tous les modèles sont équipés de ces moteurs réservés jusque-là surtout aux voitures, et qui consomment de l'essence ordinaire) la « MONKEY » consomme 1 litre 5 aux 100 km. Trois vitesses par sélecteur au pied. Embrayage automatique. Prix : 1 350 F.



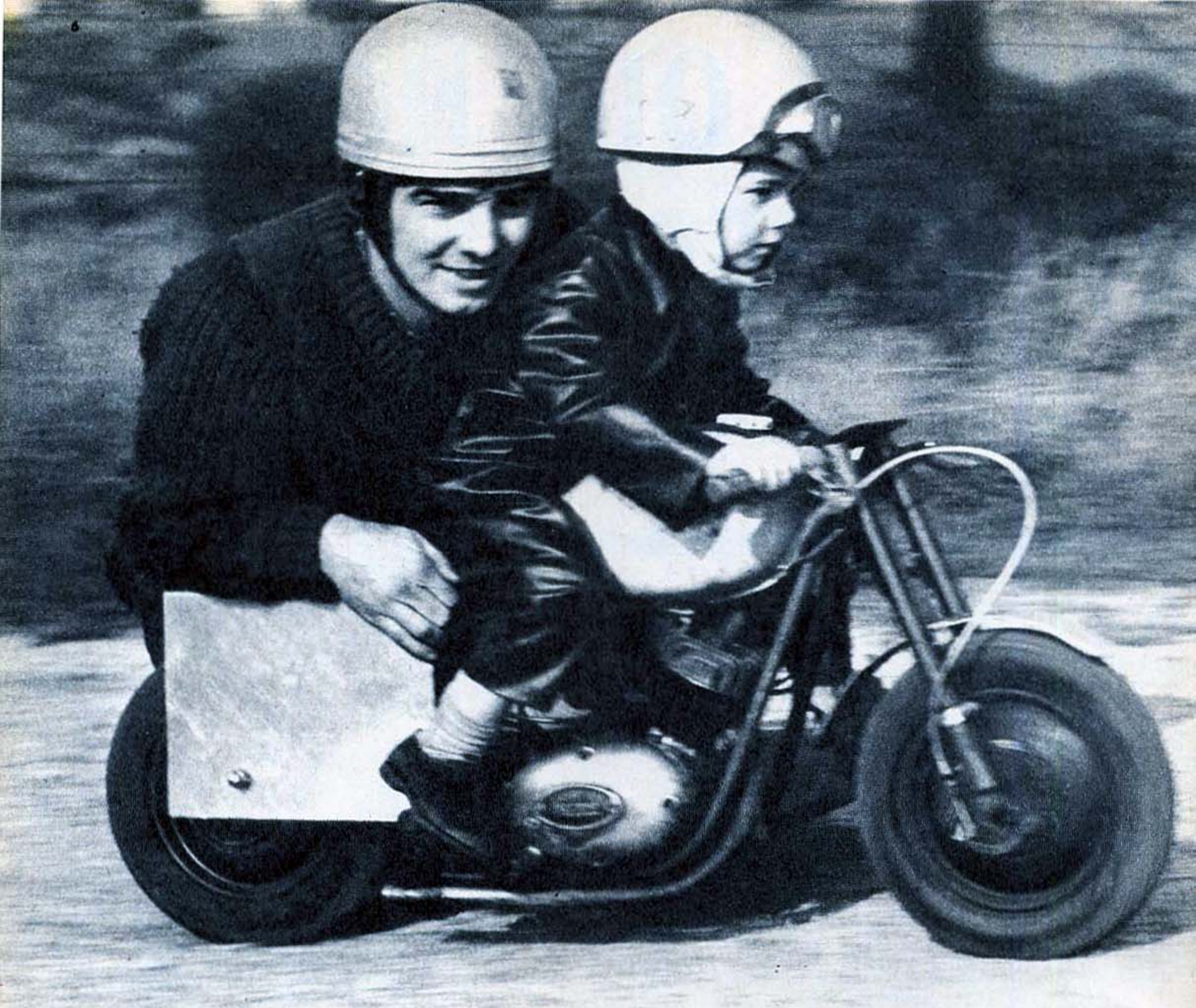
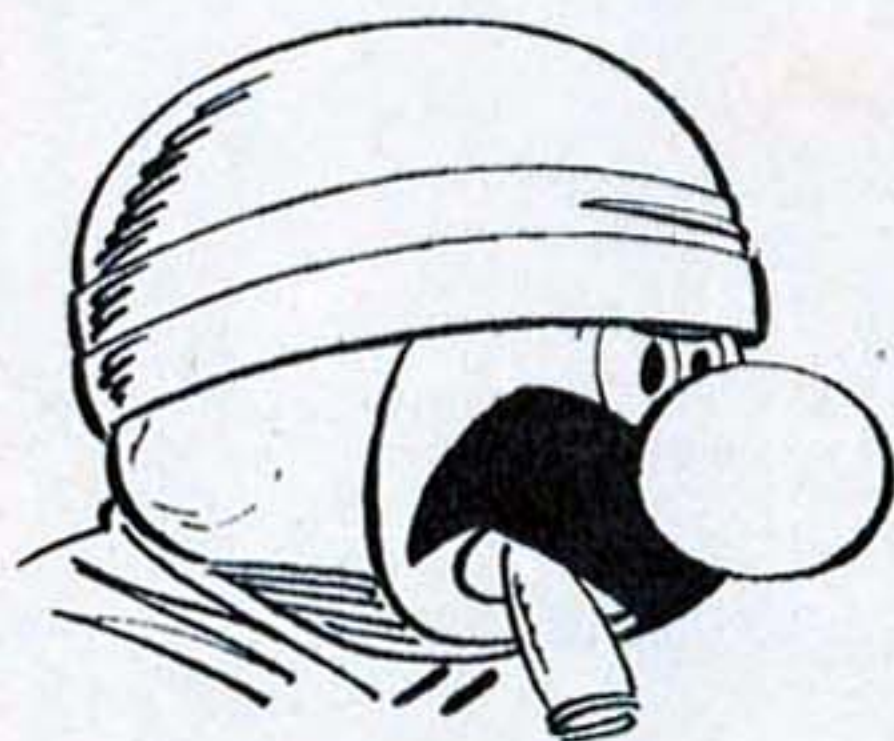


PHOTO KEYSTONE



Ce qui est amusant, dans le domaine des 2 roues, c'est le contraste qui existe entre les modèles. Ainsi la minuscule « MONKEY » trônait-elle à deux pas de l'un des monstres de la firme japonaise, la « 250 CC » à 6 cylindres qui fonce à 270 km/h. Plus loin se trouvait la « 450 sport » : 43 CV ; 100 mètres en 5 secondes, 3... Et, dans les autres stands, tout près de là, on trouvait les machines lourdes des fanatiques de la moto, les « JAWA », les « BMW »...

Un autre petit monstre faisait fureur. Il vient d'Italie. C'est le « TRAIL KING » fabriqué par les usines Testi, à Bologne. Engin « tous terrains », muni de pneus spéciaux cloutés, muni de 8 vitesses, il grimpe des côtes à 45%. Et les constructeurs ont même prévu une paire de ski adaptable, afin de pouvoir rouler par n'importe quel temps.

— Nous avons fait des enquêtes auprès des jeunes, m'a dit le directeur. Maintenant, ils veulent des engins capables de les conduire n'importe où, aussi bien sur le gazon d'un stade que dans un chemin impossible truffé d'ornières et de rochers.

2 MORTS PAR JOUR

Chaque année, un grand nombre d'accidents mortels est à mettre au compte des cyclomoteurs, vélomoteurs et bicyclettes. En un an, l'an dernier, plus de 600 jeunes ont été tués sur leur « 2 roues » rien qu'en allant en classe. Cela fait presque 2 morts chaque jour...

LA BICYCLETTE SE PLIE A TOUT

Bien entendu, tous ces engins un peu spéciaux ne doivent pas faire oublier le cyclomoteur ordinaire, produit à centaines de milliers d'exemplaires, celui

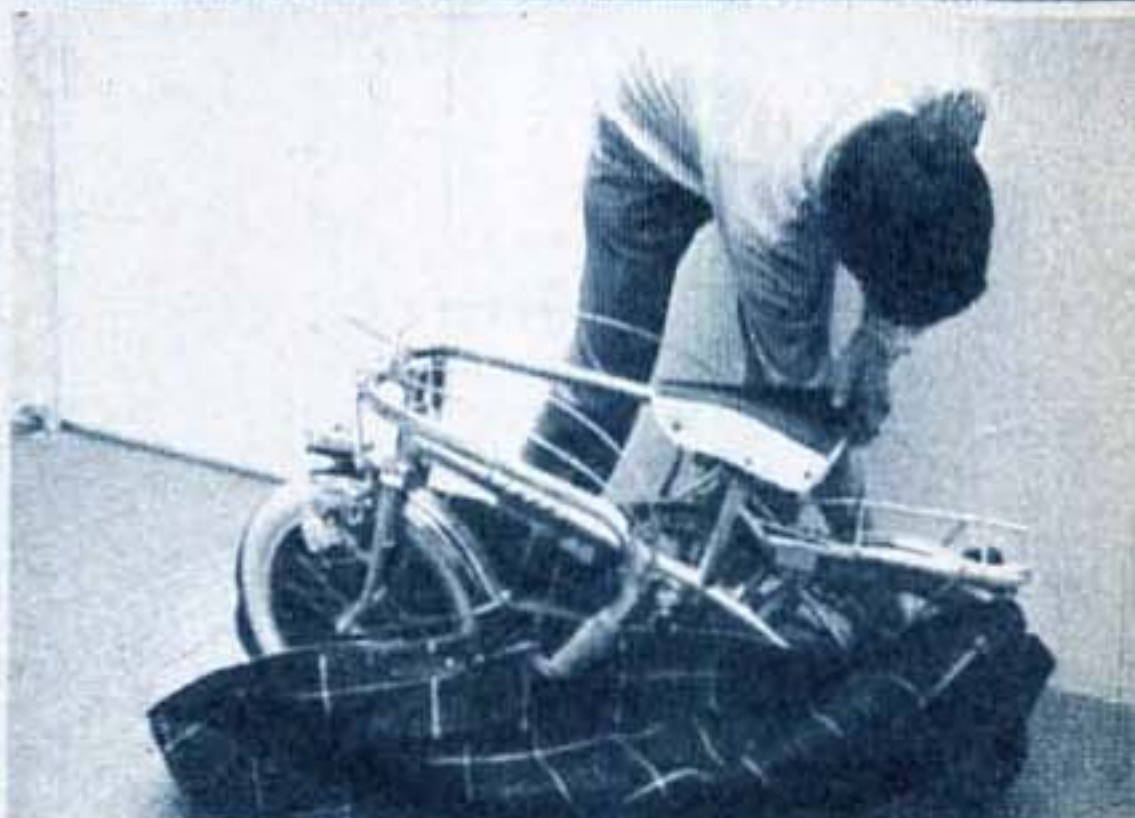
que dans le langage courant on appelle la « MOBYLETTE ». Son constructeur, MOTOBECANE, continue cette année la production du « CADY » de l'an dernier : un cyclomoteur léger (27 kg), dont le moteur 2 temps a été conçu de façon à avoir des démarrages, des « reprises » très nerveux, mais sans, ensuite, dépasser la vitesse de 33 km/h. Pour pouvoir rouler sportivement, mais en toute sécurité. Cette année, afin d'être « dans le vent », MOTOBECANE présente une autre version du CADY, démontable celle-là.

HONDA présente le « P 50 », à moteur 4 temps, qui consomme peu. PEUGEOT offre le « VCT », qu'on peut utiliser sans permis de conduire à partir de 14 ans : tesse volontairement limitée à 50 km/h. changement de vitesse automatique ; vi-

Et, bien sûr, pour les plus grands, il y a les cyclomoteurs « sport », étrangers très en vogue, les MALAGUTI, les cette année au salon sa « remontée » la SUZUKI, etc...

Mais c'est la bicyclette, qui faisait cette année au salon sa « remontée » la plus spectaculaire. Dans ce domaine, on est en plein renouveau. Certes, le vélo classique est toujours là. On nous présentait la bicyclette de Poulidor, de Lucien Aimar, d'Anquetil... Mais chaque marque, maintenant s'est lancée dans la miniaturisation. Partout on trouvait des bicyclettes pliantes, qui se logent dans un sac, une valise ou le coffre d'une voiture. J'en ai essayé une, la STELLA POKETBY Minuscule lorsqu'elle est pliée, elle, se met en position de marche en quelques secondes. Elle roule bien. Et un changement de vitesse spécial, logé à l'intérieur du moyeu arrière (Adieu le dérailleur !) permet de grimper avec elle des rampes sévères.

Décidément, cela bouge, en ce moment, dans le domaine de nos chers « 2 roues » !
Jean-Claude ARLANDIER.



LES J2, LES 2 ROUES ET LA LOI

Les règlements diffèrent beaucoup, selon la puissance du « 2 roues » que l'on utilise. Voici, résumées, les différentes catégories et les règlements en vigueur pour chacune d'elle.

CYCLES :

sans formalité spéciale. Mais cela ne dispense pas d'observer le code de la route ! Précaution extrêmement importante : être assuré. Une bicyclette peut être la cause d'un accident aux conséquences incalculables.. Sachez aussi qu'à bicyclette, vous devez, s'il y en a un, utiliser le trottoir cyclable. Sur la route, vous pouvez rouler à deux de front, mais il faudra vous remettre en file à la tombée de la nuit, ou, de jour, lorsqu'une voiture voudra vous doubler.

CYCLOMOTEURS :

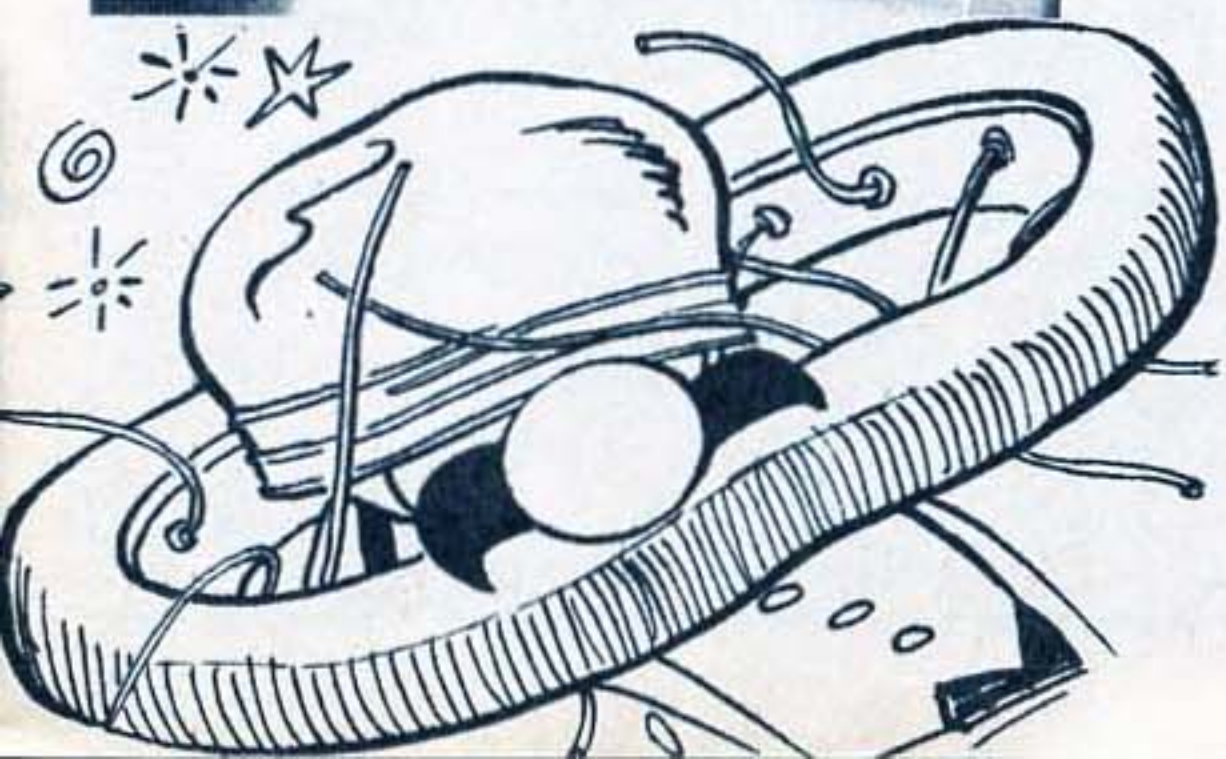
Ce sont les « Mobylettes » classiques. Elles ont un moteur d'une cylindrée inférieure à 50 CC. Vitesse limitée à 50 km/h. Pas de permis de conduire, mais assurance obligatoire. Et pour avoir le droit de circuler avec, il faut avoir au minimum 14 ans.

VELOMOTEURS :

Ce sont les engins qui ont une cylindrée de plus de 50 CC, mais ne sont pas des motos. Permis de conduire A1 obligatoire (c'est une sorte de « mini-permis de conduire » : l'épreuve porte seulement sur la connaissance du code de la route). Age minimum : 16 ans. Casque obligatoire en dehors des agglomérations. Immatriculation

MOTOCYCLETTES :

Ce sont les « motos ». Elles ont une cylindrée supérieure à 125 CC. Permis de conduire A obligatoire. Casque en dehors des agglomérations. Age minimum : 16 ans. Immatriculation.





POINT

MY
TAILOR
IS RICH

Daniel habite à trois kilomètres de la frontière allemande. « J'y vais me promener avec mon meilleur copain », écrit-il. Pour lui pas de problème ; il doit savoir l'allemand.

Philippe (12 ans 1/2) a de la famille en Angleterre, alors bien sûr, il apprend l'anglais.

Mais tous les autres J2 ? Pourquoi voudraient-ils savoir une langue ? A quoi ça sert ?

« C'est très important pour l'avenir. »

François — 14 ans — BOULOGNE-SUR-MER

« Cela permet des débouchés dans la vie. »

Jean-Paul — 13 ans — (B.-Indre)

« C'est utile pour un grand nombre de professions. »

Philippe — 12 ans 1/2 — ST HERBLAIN

Voilà déjà quelques arguments sérieux : il faut avoir un métier entre les mains et pour cela il faut apprendre... « l'anglais, dit Michel (14 ans) parce que c'est la langue la plus employée dans le commerce ».

« L'allemand aussi, écrit Robert, car c'est un pays riverain de la France avec lequel nous pouvons avoir des relations commerciales avec le Marché Commun. »

TOUT SAVOIR

« Il semble que l'italien soit intéressant... la connaissance de l'espagnol serait importante mais on ne peut pas tout apprendre. »

Robert — 14 ans — LUCENAY-LES-AIX

On ne peut en effet pas tout apprendre car en plus des débouchés professionnels, en plus des relations commerciales, en plus même de l'obligation faite par les parents, les J2 ont des raisons plus emballantes pour parler l'anglais ou l'allemand.

« Connaître une langue étrangère nous rapproche du peuple, nous permet des relations, nous met en confiance... il est regrettable que le langage établisse des barrières entre les peuples. »

Robert.

« Cela forme le caractère et l'intelligence. »

Philippe.

« Les langues servent à nous comprendre entre humains pour former une union parfaite. »

Pierre — 14 ans — CANISY

IL M'A PARLE

« Passer les vacances à l'étranger » comme Pierre. « Connaître la vie et la mentalité » de nos voisins, comme Patrick, c'est un rêve.

S'y préparer en se servant de son intelligence et de son cœur, c'est la réalité de l'écolier.

Apprendre une langue c'est se préparer à recevoir un ami.

Il a frappé à ma porte

Je l'ai fait entrer

Je l'ai fait asseoir à ma table et partager mon pain

Il m'a parlé,

J'ai retenu son nom et compris ses paroles.

Le Seigneur a frappé à tes volets

Et son peuple en passant t'a appelé

Ami, ami, ami

N'attends donc pas de finir tes rêves

N'attends donc pas que la nuit s'achève...

(Père Duval)

Si une question vous préoccupe ou si vous pensez qu'elle intéresse tous les J2, écrivez à :

Point J
Rédaction J2 JEUNES
31, rue de Fleurus
75 — PARIS 6ème

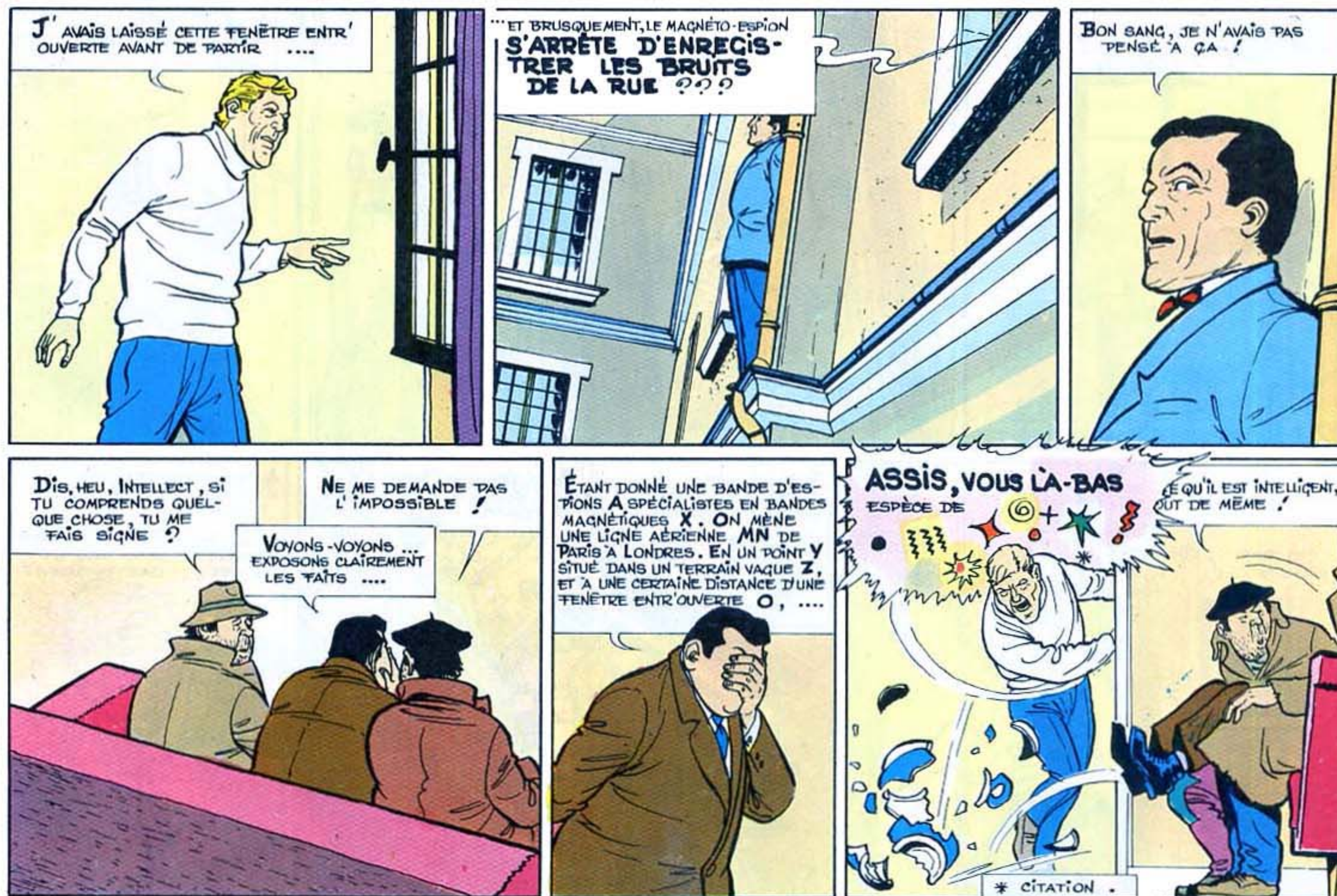
LESTAQUE ALEX dans EUREKA

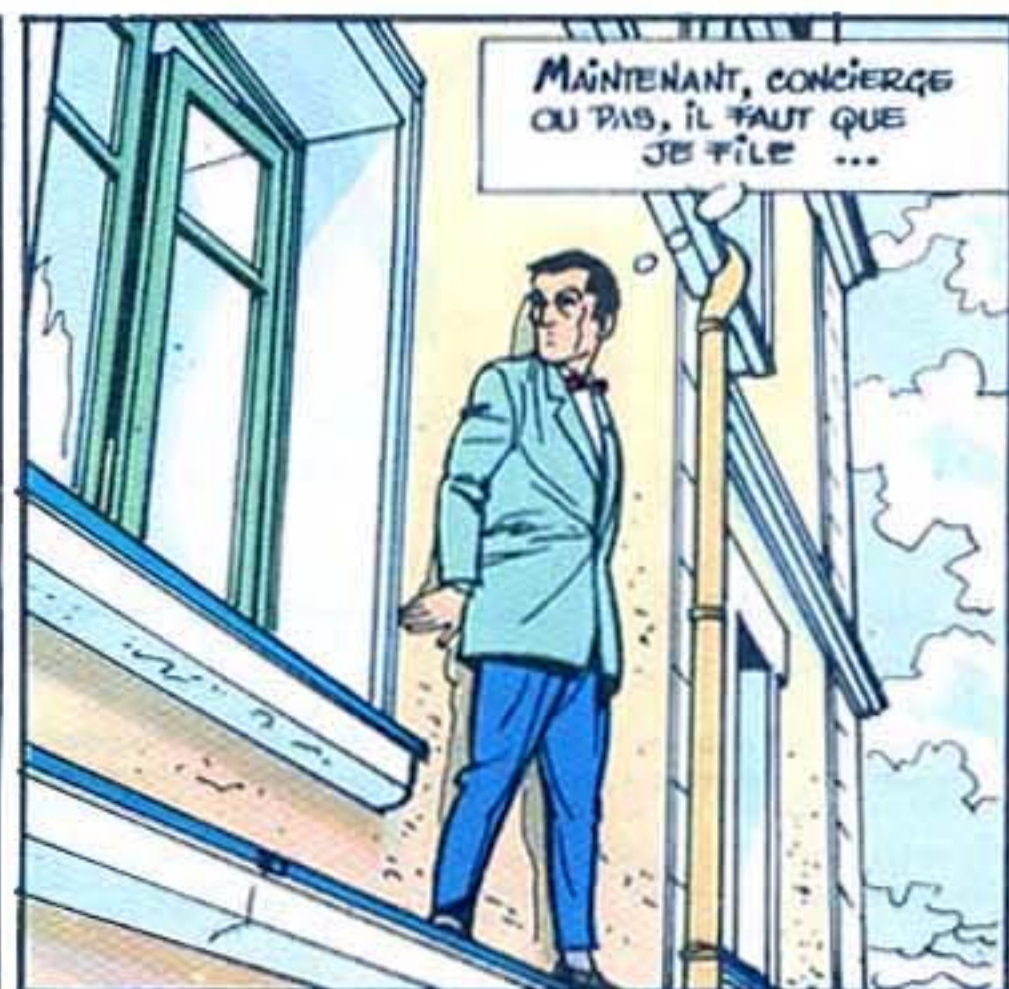
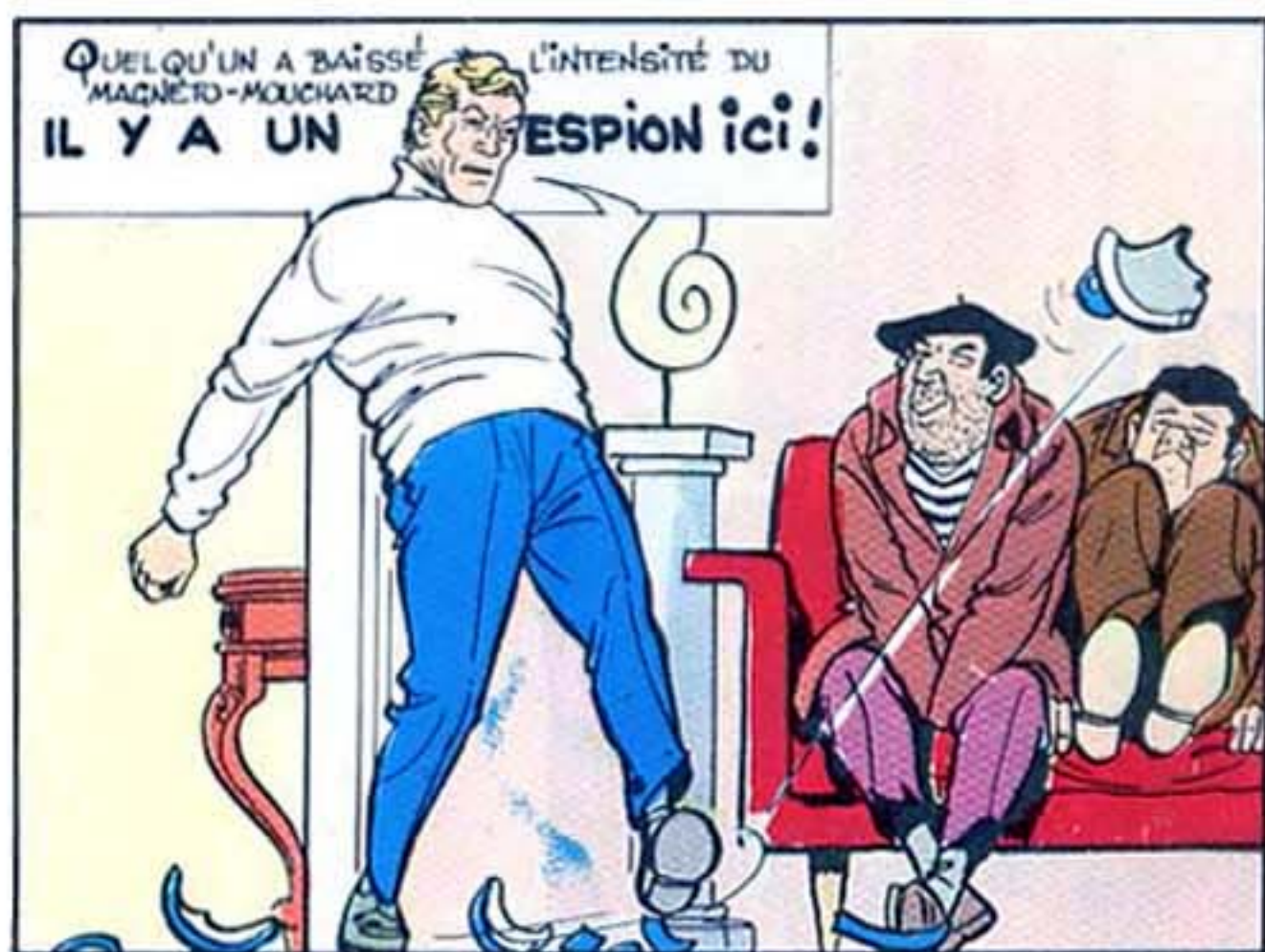
Mot de passe "Panthere"

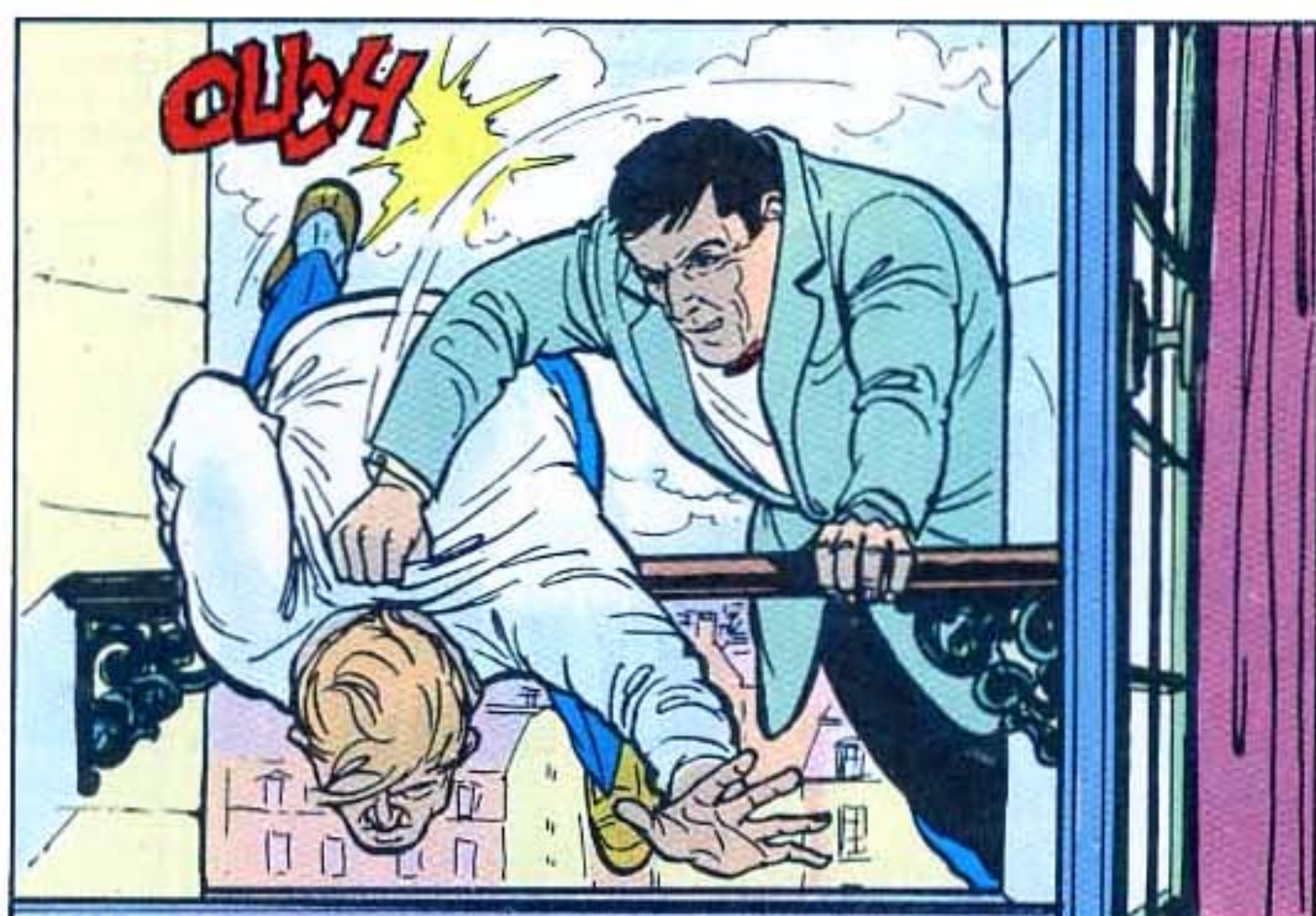
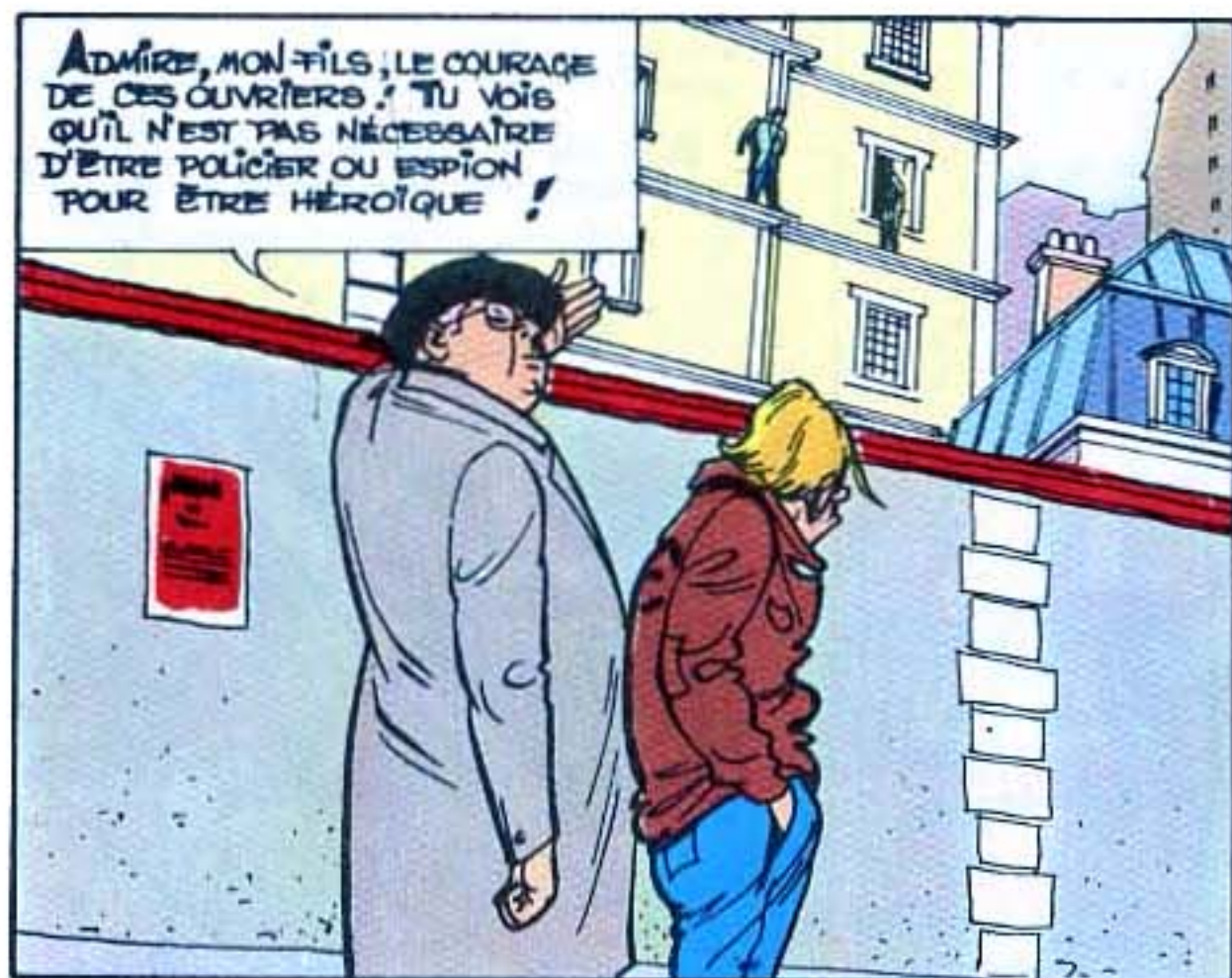
Texte de Guy Henry - Dessins de Pierre Brochard

RÉSUMÉ : Toujours à la recherche de la bande magnétique renfermant les secrets du Fluxonium, Lestaque a pénétré dans l'appartement du chef de gang. Au cours de sa fouille

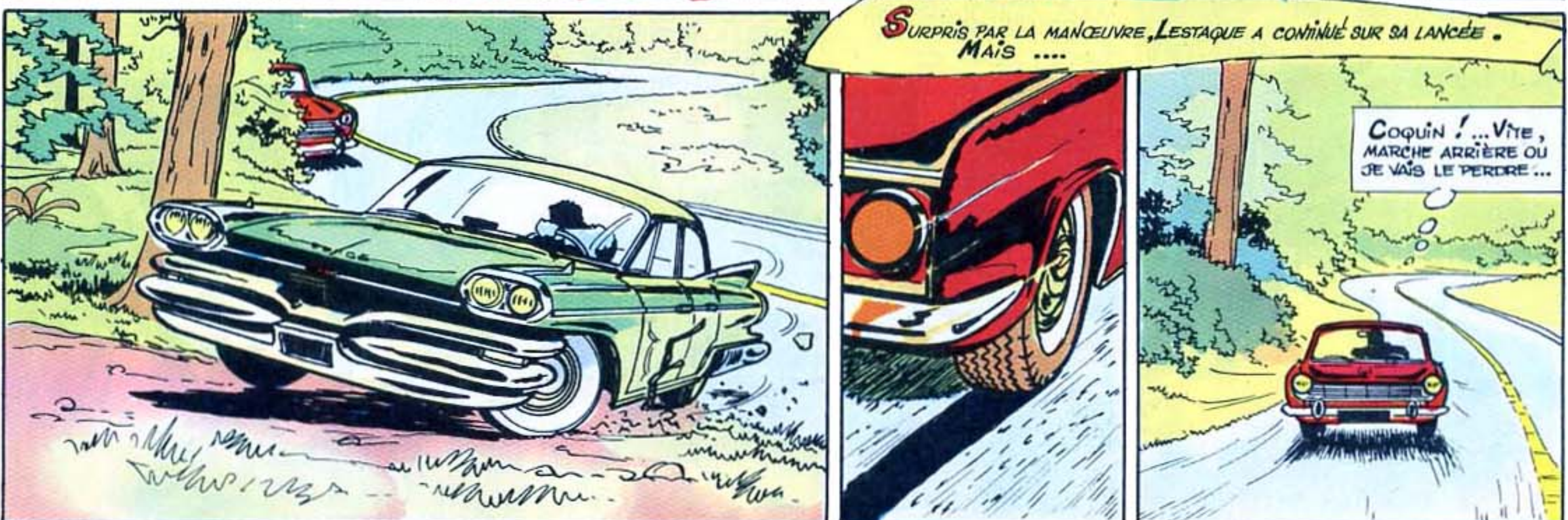
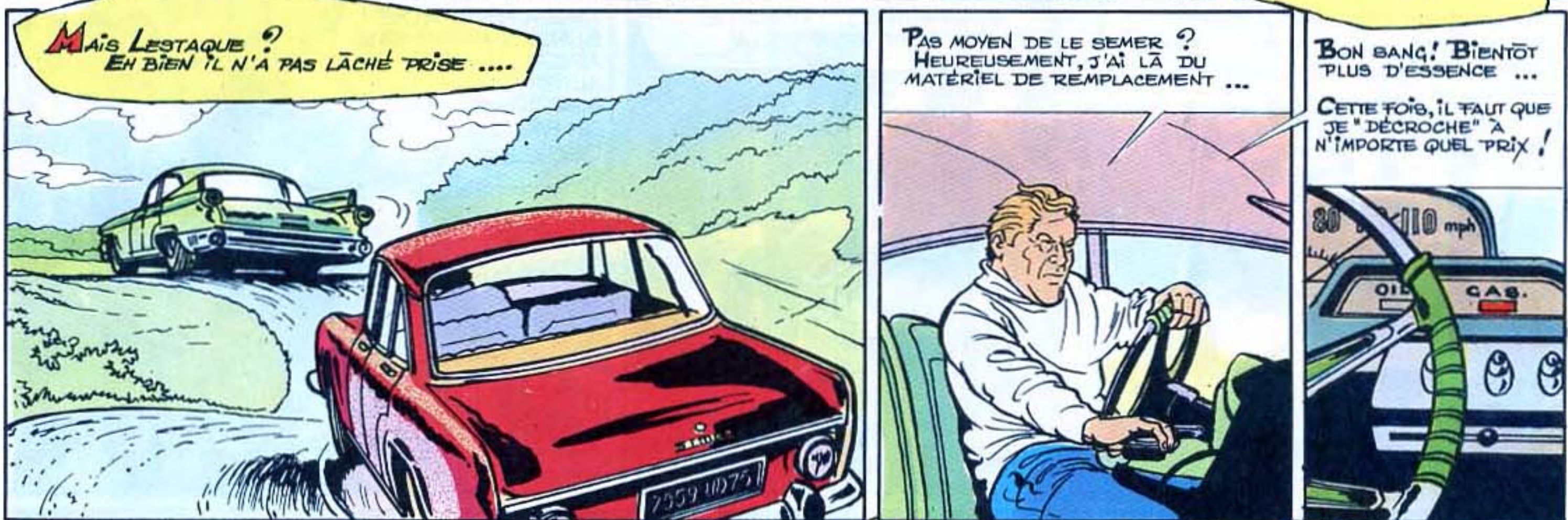
qui semble fructueuse il entend le propriétaire revenir avec ses deux clochards complices. Une seule issue : la fenêtre. Sera-t-il découvert ?













AMAURY le Chevalier au Blason d'ARGENT L'aigle de Bratislava

par G. MOUMINOUX

RÉSUMÉ : Les chevaliers hongrois avec le chevalier français Amaury sont décidés à repousser l'envahisseur barbare. Leur première mission paraît couronnée de succès : ils font

un prisonnier : SUBOTAI, cousin de MONKA chef des hordes. Ils sont poursuivis par les sibériens assoiffés de vengeance



ILS NE FIRENT QUE QUELQUES PAS. LES AIGLES ROUGES LES BOUSCULÈRENT LITTÉRALEMENT.



ET, TANDIS QU'ILS DÉFER- LAIENT À L'INTÉRIEUR DU CAMP, LE GRAND PORTAIL SE TRANSFORMAIT EN TOR- CHE.



QUE PEUT CON- TENIR CETTE TOUR ?



LES FANIONS QUI LA SUR- PLOMBENT INDIQUENT PROBA- BLEMENT LE QUARTIER D'UN DIGNITAIRE.



PROFITONS DU TUMULTE POUR VISITER CELA.



PRENONS GARDE ! SI NOUS AVONS ÉTÉ APERÇUS NOUS AURONS UNE SURPRISE EN HAUT DE L'ÉCHELLE.



MAIS, GUNTHER PARVINT AU SOMMET DES DEGRÉS, SANS INQUIÉTUDE, IL PÉNÉTRA DANS L'ABRI ET S'ARRÊTA DE SURPRISE.



SUBÖTAÏ !!... C'EST INESPÉRÉ !...



ET CE FUT LA RUÉE SUR LES TRACES DES AIGLES ROUGES.



CEUX-CI VENAIENT D'AILLEURS DE S'ARRÊTER.

HALTE ! NOUS AVONS UNE CONFORTABLE AVANCE. LAISSONS SOUFFLER UN PEU NOS MONTURES.



GUNTHER ! TANT QU'IL EST ENCORE TEMPS, LIBÈRE SUBÛT ! J'APPREHÈNDE LES REPRESAILLES MONGOLES.



TU N'Y SONGES PAS AMAURY. TANT QU'IL SERA EN NOTRE POSSESSION, NOUS POURRONS NÉGOCIER.

ILS NE NÉGOCIERONT PAS, JE LES CONNAIS GUNTHER. ILS REPRENDRONT LEUR CHEF PAR LA FORCE ET FERONT SUBIR AU PAYS LA PIRE DES VENGEANCES.



IL EST INCONCEVABLE QUE JE LIBÈRE SUBÛT ! MAINTENANT, NOUS SOMMES PROMIS D'EXERCER UNE PRESSION PLUS RUDE SUR L'ENNEMI. NOUS NE POUVONS LÂCHER PRISE.



COMPAGNONS ! LES MONGOLS VIENNENT D'APPARAÎTRE SUR LA PLAINE. REPRENNONS NOTRE COURSE.



LA CAVALCADE REPRIT CETTE FOIS À TRAVERS BOIS.



HALTE ENCORE UNE FOIS. NOUS ALLONS ATTENDRE NOS POURSUIVANTS DANS CETTE GORGE. STÈGE, VOICI CE QUE TU VAS FAIRE...



LE 19^e SALON DE L'ENFANCE

A peine le Salon de l'auto a-t-il fermé ses portes, qu'on prépare une deuxième manifestation dont le succès va chaque année grandissant. Dans quelques années sa popularité sera sûrement égale à celle du Salon de l'auto. Cette manifestation, c'est le Salon de l'Enfance et de la Jeunesse.

Comme tous les salons, celui-ci a un but commercial et les industriels, qui chaque année viennent y vanter les mérites de leurs produits, sont de plus en plus nombreux. Mais c'est aussi une grande fête de la jeunesse. Par dizaines de milliers, garçons et filles se retrouvent à la Porte de Versailles à Paris, dans une ambiance « terrible ».

On se bouscule aux portes, on se bouscule devant les stands où on peut voir des choses merveilleuses : un avion, des voitures de course, une fusée. Et en plus de voir on peut toucher, faire des expériences, demander des renseignements. Ce salon est pour tous les jeunes l'occasion de prendre contact avec toutes les réalités du monde moderne.

Mais cette année, il prend une nouvelle dimension. Grâce à l'initiative du Ministère de la Jeunesse et de l'O.R.T.F., les jeunes y trouvent l'occasion de montrer quelles sont leurs capacités dans le domaine sportif, artistique et de la connaissance du monde moderne. « Inter-Champions », c'est le nom de cette opération, est la grande manifestation de la jeunesse de 1966. Une jeunesse qui vient de montrer de quoi elle est capable, qui vient de prouver que le monde peut compter sur elle.

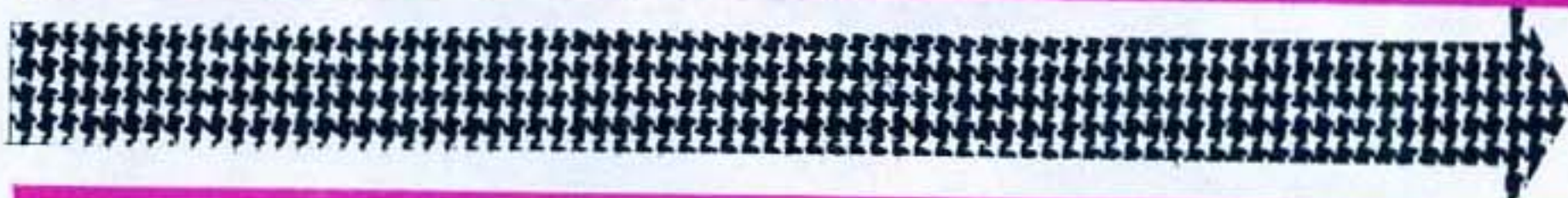
Les images d'« Inter-Champions », que nous vous présentons montrent bien que le Salon de l'Enfance et de la Jeunesse mérite bien son nom.

Jacques FERLUS.



J2
actualité

ET DE LA JEUNESSE





MINI STADE, MINI PISCINE

Pour devenir inter-champions il faut obtenir 4 certificats. Le premier est le CERTIFICAT D'APTITUDE AUX SPORTS. Dans le cadre du Salon de l'enfance, le Ministère de la Jeunesse a installé un petit stade et une piscine circulaire. Alors que partout ailleurs c'est le règne du bruit, ici tout est silence. Le sport a besoin de concentration.

Pour obtenir son certificat chaque concurrent doit disputer quatre épreuves qui ont l'air faciles, mais comme il y a des minimas de performances à établir c'est une autre paire de manches. Il faut courir un 60 mètres, sauter en hauteur, grimper 5 mètres à la corde et nager 50 mètres.

Sur ce stade les jeunes peuvent rencontrer des champions tels que JAZY, PIQUEMAL, DELECOUR, SAINTE-ROSE, Claude MANDONNAUD. Ils leur donnent quelques conseils et les encouragent pour réussir.

Photos Debaussar.



COMME UN VRAI MOTARD

Pour obtenir le « CERTIFICAT D'APTITUDE A LA CONNAISSANCE DE NOTRE TEMPS », il faut participer à un certain nombre d'épreuves-test qui sont présentées par de grands organismes : les P. et T., la S.N.C.F., le secrétariat de la Coopération, etc.

Il y a aussi la Gendarmerie. Assis sur une vraie moto de gendarme, le candidat répond à une série de questions sur la connaissance du code de la route. Ces questions lui sont posées par la radio qui est installée sur son engin. Il répond par la même technique. D'autres candidats prennent place dans un hélicoptère.

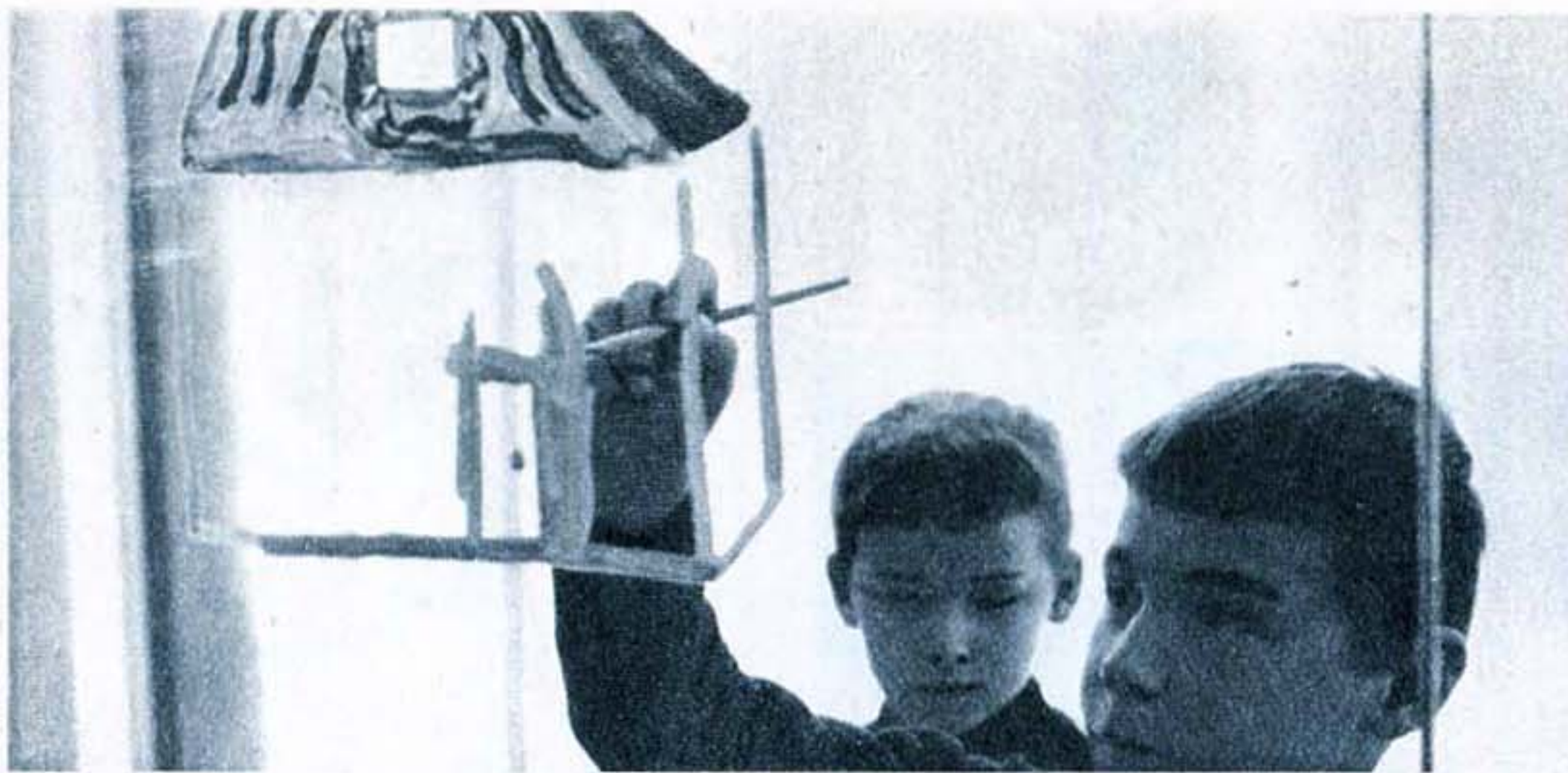
AU MICRO D'INTER- CHAMPIONS

Ces jeunes parlent en direct sur les ondes de l'O.R.T.F., le nom de la station : INTER-CHAMPIONS, bien sûr. Ils diffusent toutes les demi-heures un bulletin d'information qui a été préparé par une équipe de jeunes journalistes, installés dans une véritable salle de rédaction ou il y a même des téléscripteurs.

Ils présentent des disques préparés par une équipe de programmeurs. Ils interviewent les nombreuses vedettes de la chanson qui viennent dans le studio. Dans la cabine des techniciens d'autres jeunes travaillent en étroite collaboration avec les gens du métier.

Tout cela se passe dans un studio vitré. Des centaines de garçons et filles les regardent. Des milliers d'autres à travers la France les écoutent.

Ils obtiendront sûrement leur CERTIFICAT D'APTITUDE AU REPORTAGE DES JEUNES.



PEINTURE, ARCHITECTURE, DECORATION

La quatrième épreuve, celle du **CERTIFICAT DES ARTS PLASTIQUES** se déroule à la maison de la radio. Après avoir visité une très belle exposition sur la peinture, l'architecture, la décoration, on demande aux jeunes de créer une œuvre artistique : peinture ou découpage.

Ils répondent ensuite à une série de questions sur

l'art, puis on leur demande de choisir des harmonies de couleurs pour décorer leur chambre.

Seulement un jeune sur deux est en mesure d'obtenir chaque certificat. C'est dire qu'il s'agit d'une compétition sérieuse. C'est dire aussi que les quelques-uns qui obtiennent les 4 certificats méritent bien le titre d'**INTER-CHAMPIONS**. Ceux-

là s'affrontent ensuite dans une grande finale qui détermine leur rang et leur récompense. Le grand vainqueur partira à **NOUMEA** où il assurera pour la télévision les reportages sportifs des Jeux de la Communauté.

Et tous recevront des mini-coups offertes par le Mini... stre de la Jeunesse, M. MISOFFE.

SENSATIONNEL!

Pour 15 F. franco de port vous recevez

1° Une collection de 102 timbres de FRANCE, neufs tous différents

2° Le catalogue « INDEX » vous indiquant la valeur de tous les timbres français de l'origine (1849) à ce jour et GRATUITEMENT

la dernière série historique Vercingétorix, Clovis, Charlemagne Timbres français neufs acceptés en paiement

MIGEVANT
3 Bis, rue Bleue, PARIS (9^e)
C.C.P. PARIS 6316.13



▲ MESSERSCHMITT ME 410 ARADO AR 234 B ▼



LINDBERG remonte dans le passé avec précision

Le MESSERSCHMITT ME 410, avion de combat, de reconnaissance et de bombardement, et l'ARADO AR 234 B, premier bombardier à réaction de la 2^e guerre mondiale, viennent s'ajouter à la très belle collection des modèles Lindberg au 1/72^e.

Le moindre détail de ces fameux appareils est reproduit avec minutie. LINDBERG ajoute ainsi à son musée de l'Histoire deux nouvelles maquettes d'une scrupuleuse exactitude.



Assemblez vos maquettes avec les colles **BRITFIX**. Et finissez-les avec les peintures **HUMBROL** en bombes ou en pots. Avec une seule couche d'émail Humbrol, surface dure, unie, brillante ou mate. 60 coloris. "Humbrol spécial" résiste à tous les carburants.

En vente dans tous les Grands Magasins et chez les spécialistes du jouet et du modèle réduit. Demandez notre documentation L 42 en envoyant 1,50 F en timbres-poste avec vos NOM et ADRESSE à J. R.

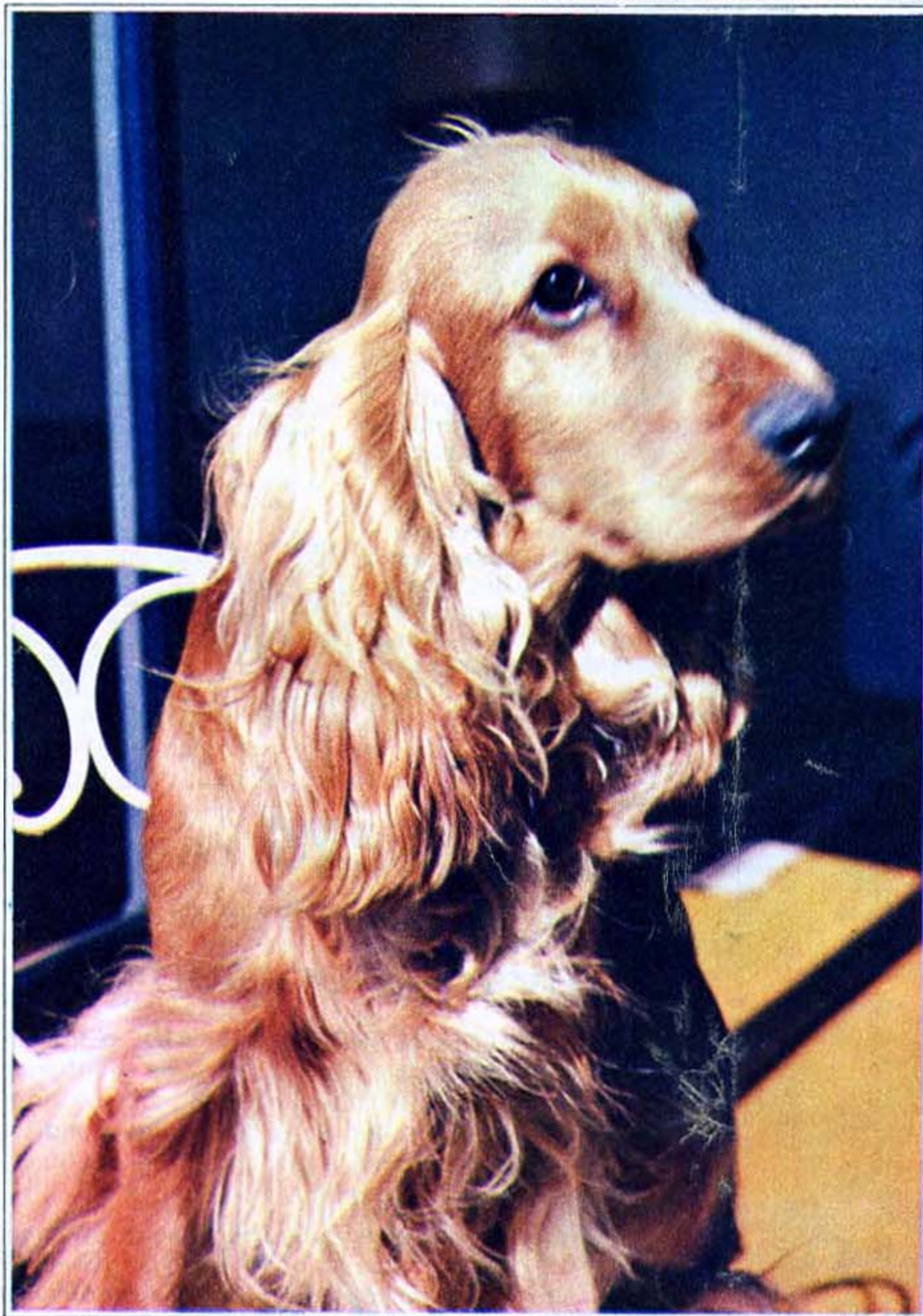
6, rue Cauchois
PARIS 18^e

the
LINDBERG
line

JR
Jouets rationnels

LE COCKER

aimablement communiquée par « bêtes et nature »



FICHE

CARACTERES : Agréable, familier, affectueux, vif, ardent gai, sociable compagnon agréable pour la promenade.

TAILLE : mâle : 0,37 - 0,40 m au garrot.
femelle : 0,36 - 0,39 m.

POIDS : 8 à 12 kilos.

YEUX : noirs, grands.

CRANE : en forme de dôme.

OREILLES : longues, à poil légèrement ondulé et soyeux.

COULEURS : robe : noir, marron, roux, orange, rouge, crème, golden, tricolore, etc...

LE cocker ou cocker-spaniel, ce nain physiologique du grand épagneul, est originaire d'Espagne, au XV^{ème} siècle.

A la suite de croisements successifs avec des épagneuls sélectionnés, les Anglais en ont fait un chien de chasse de premier ordre. En Ecosse, il est surtout employé pour la chasse à la bécasse, de là son nom « Woodcock » (wood : bois, cock : oiseau) au sens général.

La finesse de son odorat est incomparable lorsqu'il est de race pure. A la chasse, son comportement est particulier ; il n'arrête pas le gibier mais bat le terrain à quelque dix ou quinze mètres du chasseur, et donne de la voix au lever du poil ou de la plume.

Chien de chasse comme de compagnie, il est gai, grouillant et bien bâti. Il joint à la force une élégance particulière, une vitesse et une agilité extrêmes, alliées à une endurance inépuisable. Il n'a pas son pareil pour se faufiler et franchir des couverts broussailleux, épineux et épais, grâce à sa petite taille et surtout à sa robe abondamment fournie.

N'étant ni positivement un chien courant ni un chien d'arrêt, il reste un chien « pratique », sportif et élégant, qui jouit d'un grand succès tant auprès des chasseurs que du grand public.

Sans éducation cynégétique, il fait, au foyer, la joie des enfants qui le gâtent de toutes leurs prévenances, en compensation de sa grande amitié.



Désirez-vous une jeune cocker golden, une adorable petite boule de poils affectueuse et amusante ? Alors, videz votre bourse et tâchez d'en extraire 120 à 150 francs, pour un sujet de race pure.

Cependant, n'oubliez pas que votre « baby cocker » grandira et qu'il faudra, non seulement l'alimenter comme il se doit, mais encore lui donner les soins d'hygiène dont il a besoin pour se dévelop-

per en parfaite santé. Devenu adulte, il doit pouvoir rapporter, au galop, et la tête haute, un faisan dont le poids dépasse souvent trois livres. A moins qu'il soit indolent et que, devenu chien de compagnie, il professe pour le gibier un profond mépris !



Si vous désirez contempler son opulente livrée, il est indispensable qu'il consomme, en suffisance, des légumes et de la verdure. Chiot bien nourri = chien bien bâti, dit-on. Aussi 5 à 6 repas tièdes par jour, composés de lait, bonne viande, riz ou légumes sont nécessaires. Les soupes et les genres pa-

nades encombrant l'intestin. De l'eau potable en permanence ; éviter les sucreries. Les pâtées du commerce, vendues en boîte, sont parfois utiles.

Par ailleurs, il est indispensable que la bête prenne son bain pour éliminer les parasites. L'eau doit être tiède, et le savonnage doit s'effectuer à l'aide d'un produit approprié. Lors du séchage, éviter les dangereux courants d'air.

Quant au logement, il est facile de se procurer une caisse, un panier, ou mieux de fabriquer une niche dans laquelle il sera à l'aise aussi bien debout que couché.

Et voici une véridique anecdote d'un cocker... cocasse ; comme quoi le sens du vieux dicton « s'entendre comme chien et chat » n'est pas toujours valable...

Elle s'appelait « Youpette » et venait de mettre au monde quatre superbes chiots. Mais, coïncidence curieuse, ce même jour, un chaton du nom de « Grisou » fit une apparition imprévue au foyer. Ce fut dramatique ! Youpette, par des grognements intempestifs et réitérés, manifesta son mécontentement envers l'intrus. Puis, au bout d'une huitaine, que se passa-t-il dans son cerveau ? Nul ne le saurait dire. Mais l'on vit, un matin un tableau magnifique : les quatre chiots, en compagnie de Grisou tétant goulûment le lait de Youpette !



Par la suite, les chiots furent donnés à des âmes sensibles, laissant ainsi, à Grisou, un self-service bien pourvu.

Et, depuis ce temps, chienne et chat jouent ensemble et s'entendent à merveille, pour réjouir et amuser petits et grands !

Combien il serait souhaitable que les hommes de toutes races veuillent en imiter l'exemple !

ESGI.



DOM HELDER CAMARA

ARCHEVÊQUE DE RECIFE

DESSINS DE ROBERT RIGOT

JUILLET 1966. AUTOUR DE DOM HELDER CAMARA SONT RÉUNIS LES ÉVÊQUES DU "NORDESTE" BRÉSILIEN.



... PAR OBLIGATION DE CONSCIENCE, NOUS CONDAMNONS L'INJUSTICE !



CE MANIFESTE PROVOQUE DES RÉACTIONS DIVERSES.

TU AS VU CE QUE DOM CAMARA A DIT AUX ÉTUDIANTS BELGES ?



IL FAUT QUE NOUS AUTRES ÉTUDIANTS, FASSIONS QUELQUE CHOSE... UN GRAND MOUVEMENT D'OPINION DOIT COMMENCER CHEZ LES JEUNES.



DOM HELDER DOIT NOUS FAIRE CONFIANCE !



CERTAINES PERSONNALITÉS BRÉSILIENNES S'INQUIÈTENT MALGRÉ TOUT...

SI LES PAUVRES SE RENDENT COMPTE DE LEUR MISÈRE, ILS DÉCLENCHERONT LA RÉVOLUTION.

CE DON HELDER FAIT LE JEU DU COMMUNISME.

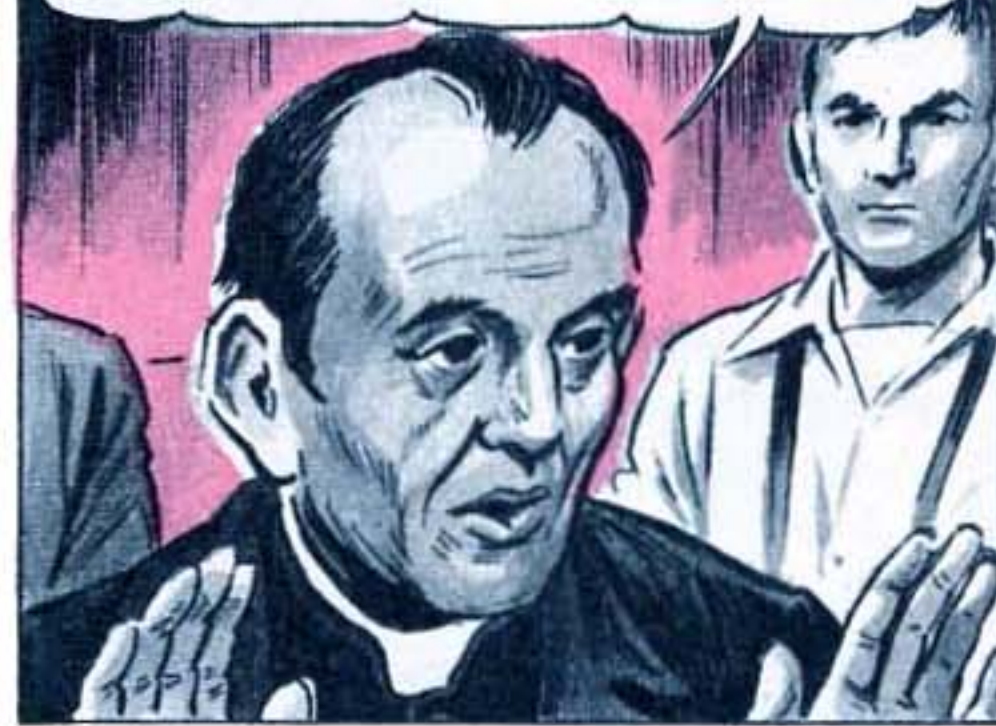


JE NE SUIS PAS COMMUNISTE MAIS, JE SUIS UN RÉVOLUTIONNAIRE, OUI !

COMMENT CELA ?



JE DÉSIRE LA RÉVOLUTION... MAIS PAS LA RÉVOLUTION SANGLANTE. JE N'AI PAS CONFIANCE DANS LA HAÏNE... J'AI TOUJOURS ÉTÉ PRÈS DES PAUVRES.



AUTREFOIS À RIO OÙ IL ÉTAIT ÉVÊQUE AUXILIAIRE...

BAIE DE RIO

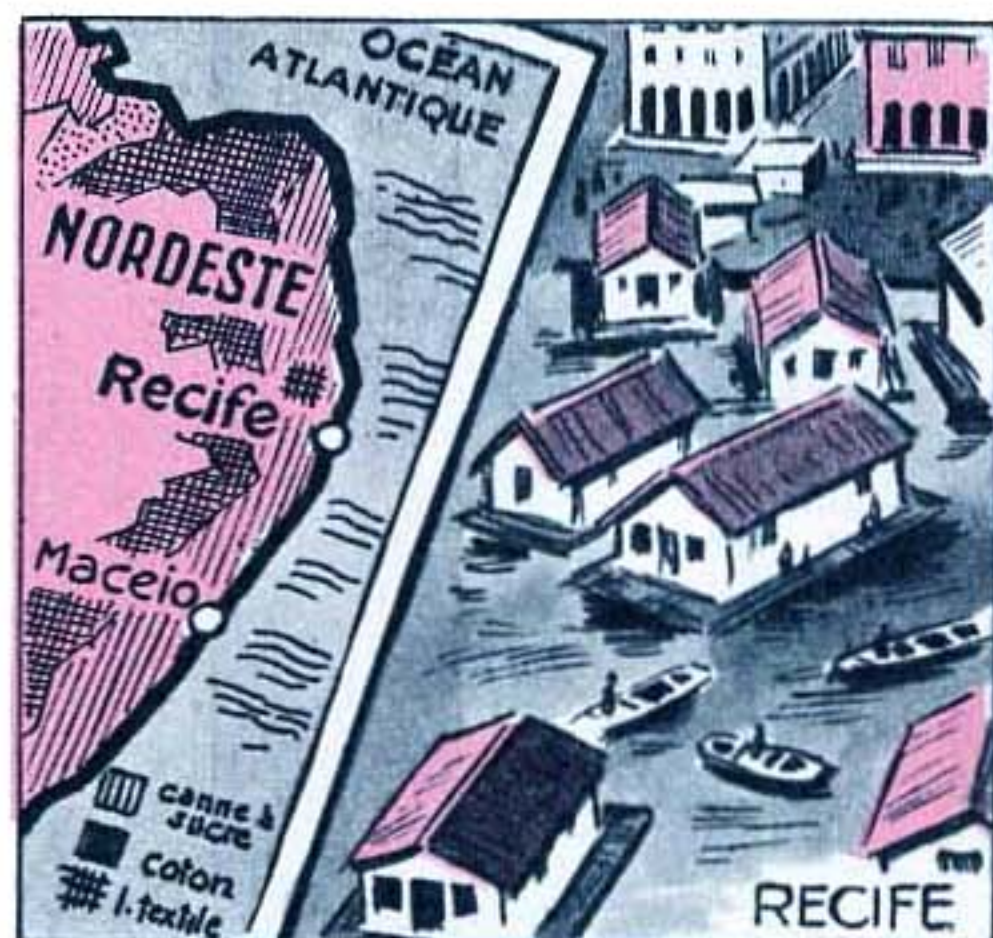


FAVELLAS

J'AVAIS RENDEZ-VOUS AVEC DOM HELDER.

OH ! DOM HELDER A PEUT-ÊTRE OUBLIÉ. IL EST PARTI VERS LES "FAVELLAS".







Jean GACHASSIN

EN France, lorsqu'on demande à quelqu'un de citer une équipe de rugby, il répond Lourdes, de la même façon que l'on répond Reims pour le football... Lourdes, c'est la patrie des joueurs aux noms prestigieux : Jean et Maurice Prat, Henri Domec, Roger Martine, Rancoule, François Labazuy. Dans les années 50, ils ont fait les beaux jours du rugby français. Lourdes 66 est en passe de devenir une équipe célèbre, car elle est constituée par des joueurs excellents dont Jean Gachassin.

International à 19 ans

C'est le 7 janvier 1961 que les amateurs de rugby ont découvert Jean Gachassin ; il venait d'avoir 19 ans et faisait son entrée dans l'équipe de France contre l'Ecosse. Il jouait trois quart aile et son jeu déconcerta tout le monde.

Mais Roger Martine, entraîneur et ancien joueur de Lourdes, avait reconnu les qualités de son équipier. Il lui apprit à jouer autant avec sa tête qu'avec ses muscles, car le rugby est un sport où il faut savoir réfléchir et vite qui plus est. Jean Gachassin est devenu un champion grâce à son équipe :

— C'est au F.C. de Lourdes que j'ai reçu la grande chance de ma carrière, dans une ambiance admirable de compréhension, d'amitié et d'intérêt pour le rugby. Ici, je ne cesse d'apprendre...

Pour ses copains de Lourdes, il a refusé le Pont d'Or que lui offrait une équipe de jeu à XIII.

Un "Peter Pan" qui garde les pieds sur terre

Pour le Championnat de France 66-67, il faudra compter avec les lourdaïes. Leur tactique de jeu repose sur deux pivots : Michel Crauste et Jean Gachassin. Sans la technique de ces deux champions, les résultats ne seraient peut-être pas les mêmes. Vous vous doutez bien que l'équipe qui est opposée à Lourdes « marque » sérieusement ces deux « diables » de joueurs. Mais ils sont si malins qu'il faut être à plusieurs pour les surveiller et cela ne les empêche pas de transmettre rapidement le ballon à leurs coéquipiers dans des situations favorables. Mais si par malheur le « marquage » se relâche on assiste au festival Gachassin : passes longues et précises à la sorte des mêlées, démarrages rapides, feintes, dropgoals, coup de pied précis, interceptions rapides.

Les journalistes l'ont surnommé Peter Pan parce que quand il joue, il ressemble à ce petit personnage de Walt Disney. Mais contrairement au véritable Peter Pan, Gachassin n'est pas un personnage de rêve ; dans un match c'est un homme inquiet car il a de nombreuses responsabilités :

— A Lourdes, c'est à moi qu'il appartient de choisir le meilleur usage à faire du ballon. Dans l'équipe de France, je n'ai pas le droit de passer pour un égoïste en gachant quelques bonnes balles. Pour être un joueur international, il faut être modeste.

Contre la Roumanie le 27 novembre prochain, Jean Gachassin portera les couleurs de l'équipe de France, ce sera sa 22ème sélection.

A 25 ans, il est à peu près sûr que ce nom sera inscrit dans la légende du Rugby en lettres aussi grosses que le nom de Jean Prat, un autre enfant de Lourdes.

Jacques FERLUS.

HAND-BALL

pour les Jeunes

par **Eric Battista**

LE JEU DES DEFENSEURS

1. LA DEFENSE "HOMME A HOMME" OU MARQUAGE INDIVIDUEL

Chaque défenseur va marquer un attaquant précis et le harceler, surtout près de sa ligne de but. Cette sorte de défense réclame une bonne technique de la part des défenseurs et permet de paralyser le jeu des meilleurs attaquants en les gênant sans cesse, en les empêchant de construire leurs attaques et de tirer au but dans des conditions favorables.

Ce système peut s'appliquer « avec flottement », système qui s'apparente à la défense de zone : le défenseur se déplace en fonction de son propre adversaire mais tient compte en même temps de la position du ballon. (Fig. 1).

Si l'adversaire direct possède le ballon, il l'empêche de jouer, le serre de près ; si le ballon est loin, le défenseur relâche un peu son marquage et peut prêter main forte à ses partenaires ou essayer d'intercepter le ballon.

2. LA DEFENSE DE ZONE

Les défenseurs sont déployés devant leur zone de but ; ils vont empêcher en fonction de la position du ballon - la construction de l'attaque et le tir au but. Pour cela, ils avancent, reculent, glissent sur les côtés ; ces déplacements sont coordonnés afin de ne pas laisser d'espace libre, de « trou » entre eux au travers duquel un attaquant peut tirer au but.

Serré du côté menacé — là où est le ballon — le jeu défensif peut se relâcher du côté libre, les défenseurs se portant vers la zone dangereuse en suivant les trajets du ballon sans se laisser surprendre en état d'infériorité numérique.

Les différents types de défense de zone sont désignés en fonction du placement des joueurs sur le terrain. On cite d'abord le nombre de défenseurs que compte la première ligne de défense, la plus éloignée du but, puis la seconde.

Ces formations ne sont pas fixes

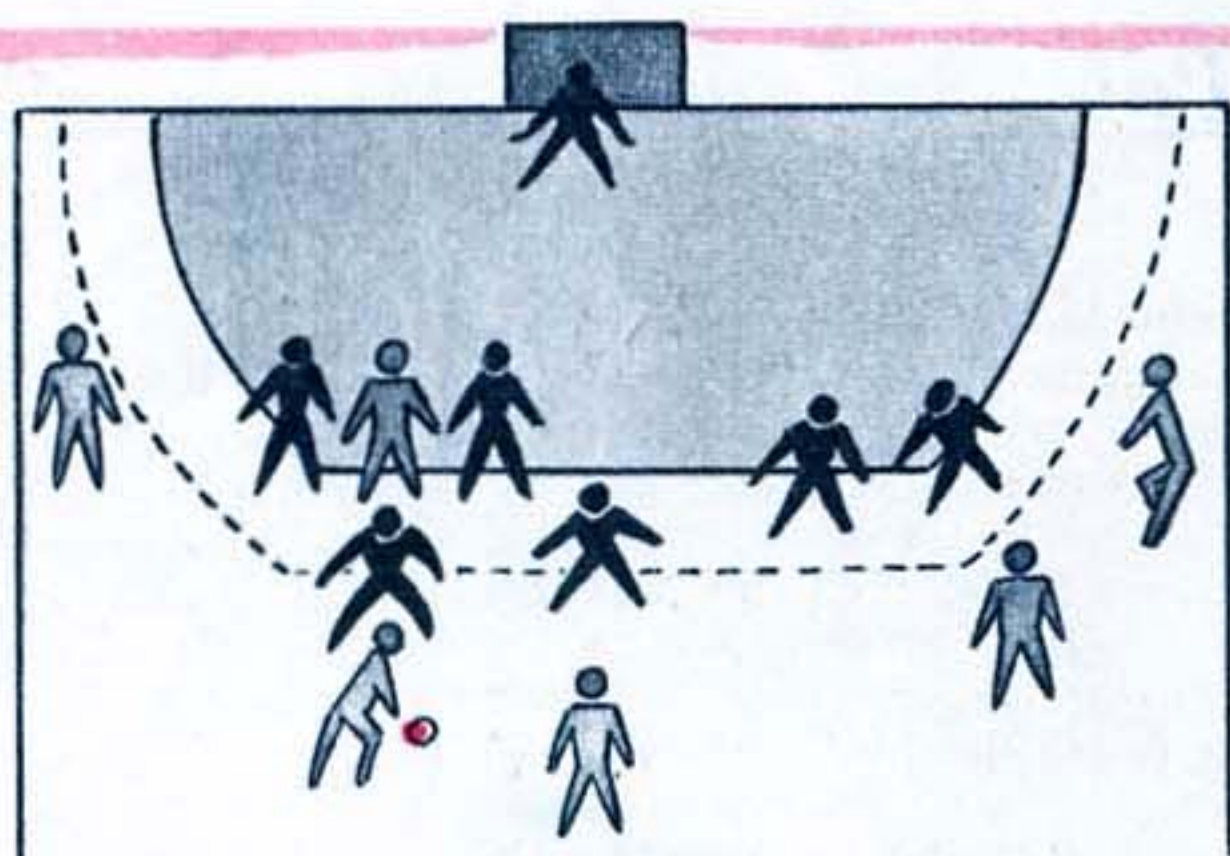


Fig. 1 Défense "HOMME A HOMME"

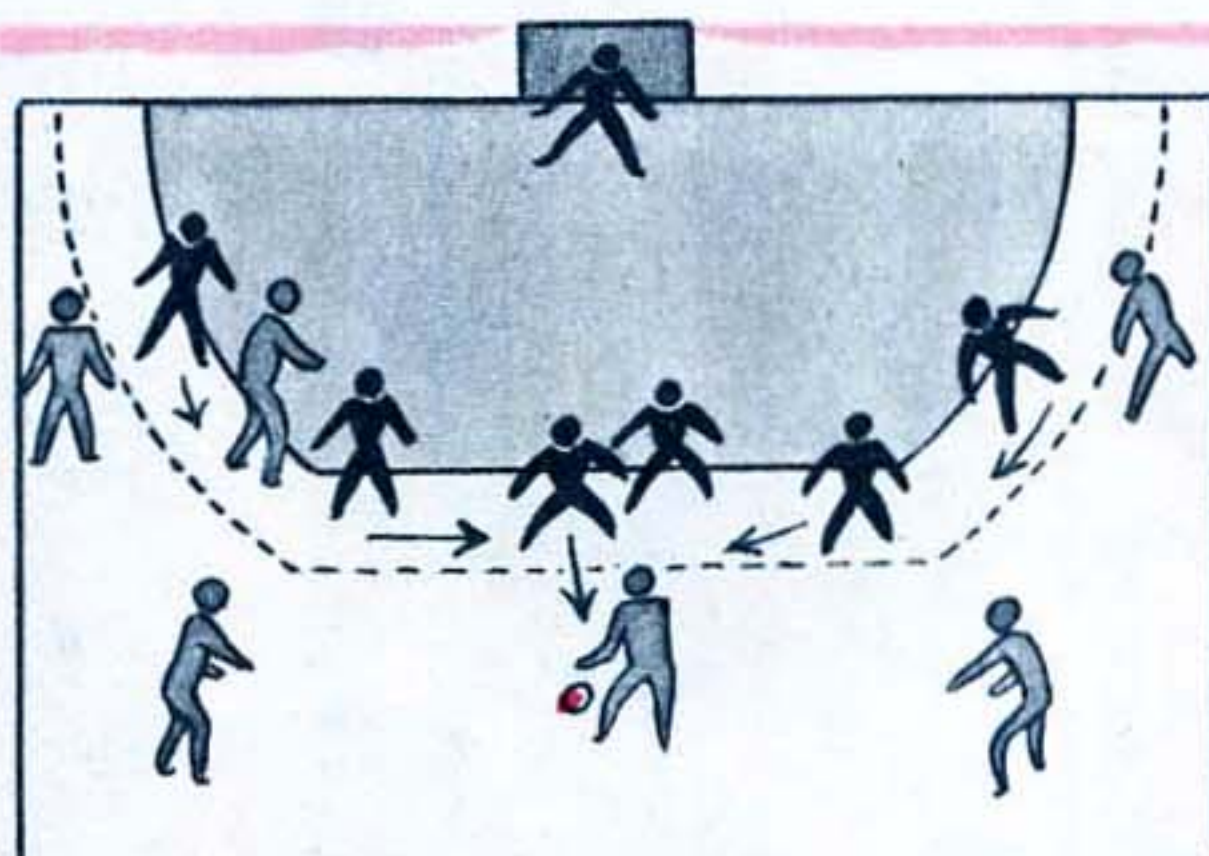


Fig. 2 ZONE .0.6

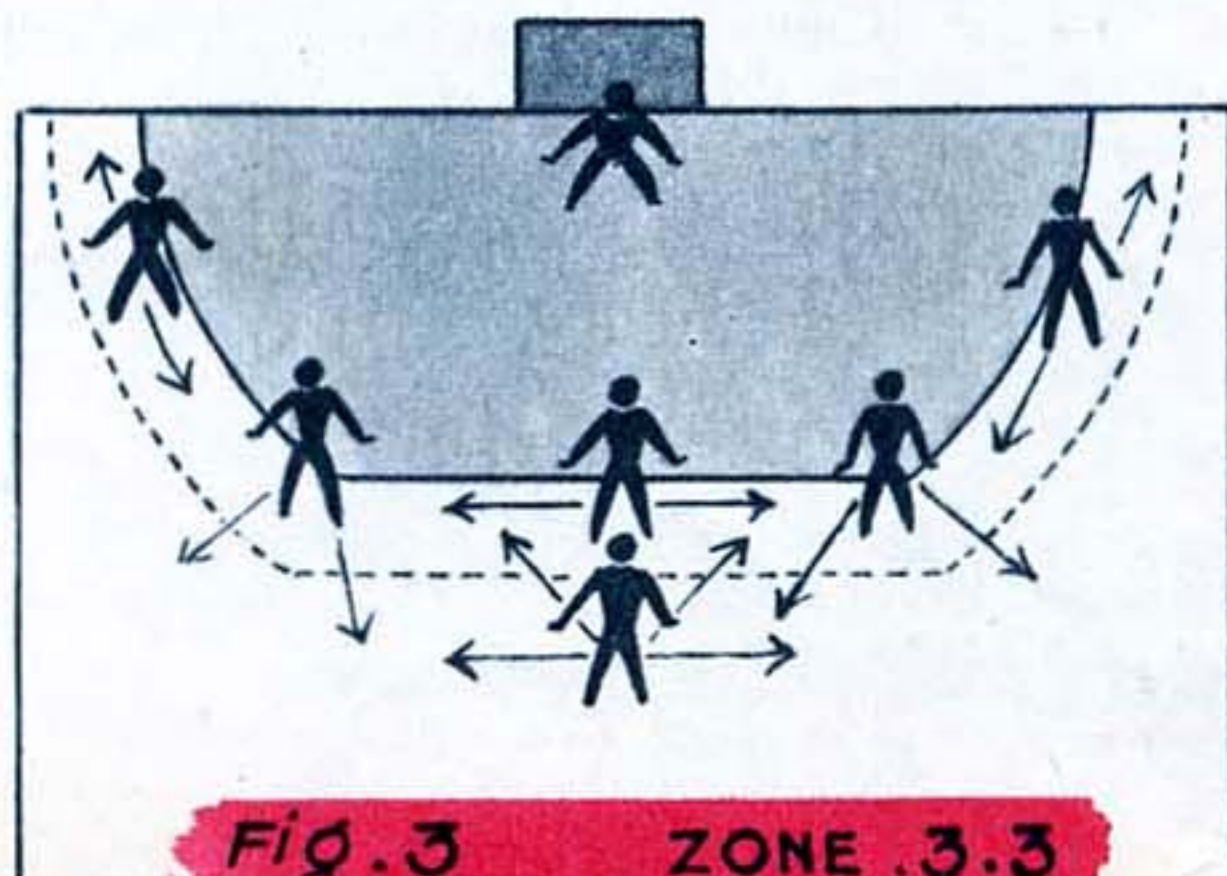


Fig. 3 ZONE .3.3

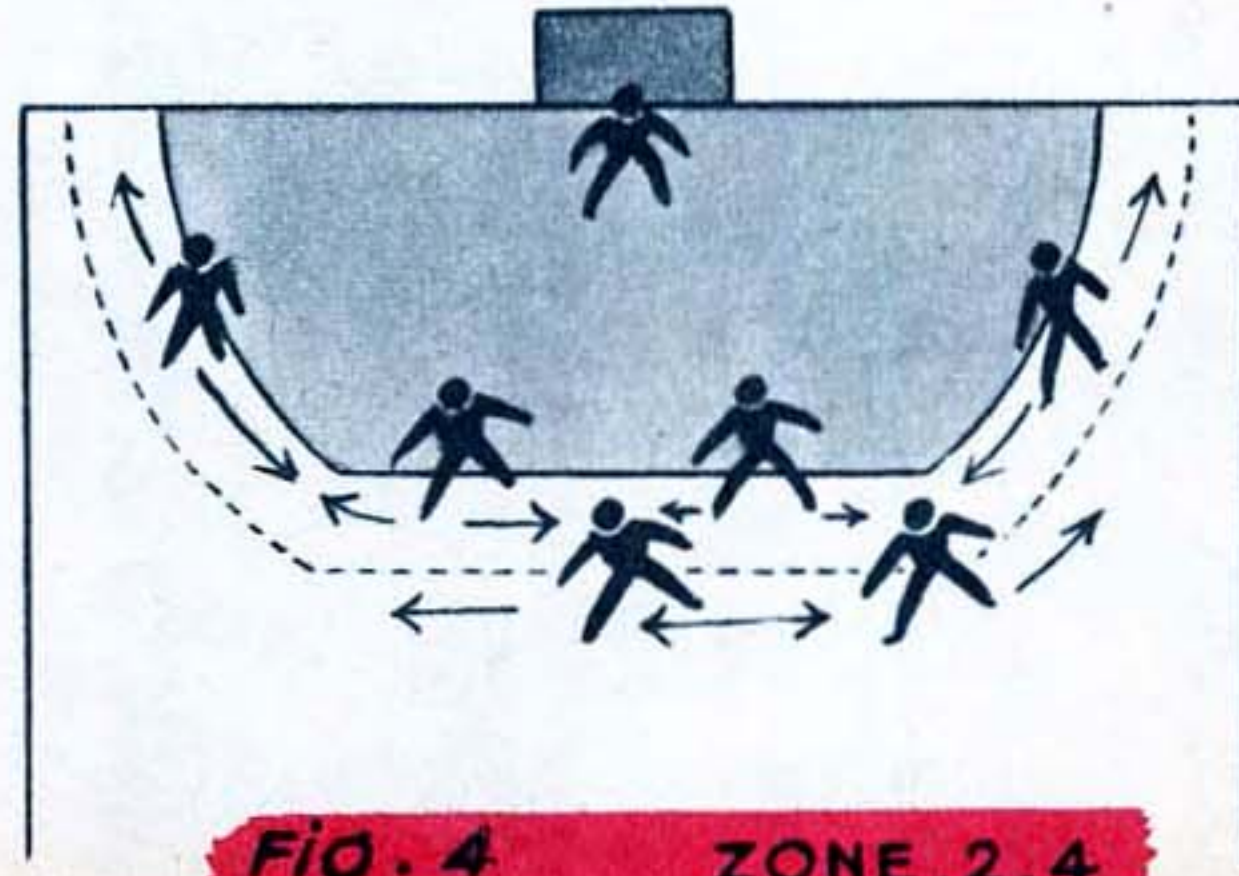


Fig. 4 ZONE .2.4

et peuvent se transformer d'un type à l'autre. Une défense 1-5 peut glisser en 2-4 ou 3-3 selon les nécessités du jeu.

ZONE 0-6 (Fig. 2)

Tous les défenseurs sont la ligne du but :

- * harcelement du porteur de ballon par son défenseur direct.

- * colmatage de l'espace libre laissé par ce dernier.

L'avant-centre harcèle le porteur au centre du terrain.

ZONE 1-5 (Fig. 3)

- * l'Avant-Centre se place aux 9 mètres.

- * 5 joueurs sur la ligne des 6 mètres.

Le rideau arrière des défenseurs évolue et se resserre du côté de l'attaque c.a.d. du ballon.

ZONE 2-4 (Fig. 4)

- * l'Avant-Centre et un Arrière aux 9 mètres.

- * les 4 défenseurs sur la ligne des 6 mètres.

La première ligne harcèle le porteur du ballon.

La seconde ligne évolue et se resserre du côté de l'attaque.

ZONE 3-3 (Fig. 5)

- * 2 Arrières et l'Avant-Centre aux 9 mètres.

- * 2 Ailiers et le Demi-Centre aux 6 mètres.

Ce système défensif permet une contre-attaque rapide à 3 joueurs.

(à suivre)

Prochain article :

**LE JEU DES
ATTAQUANTS**

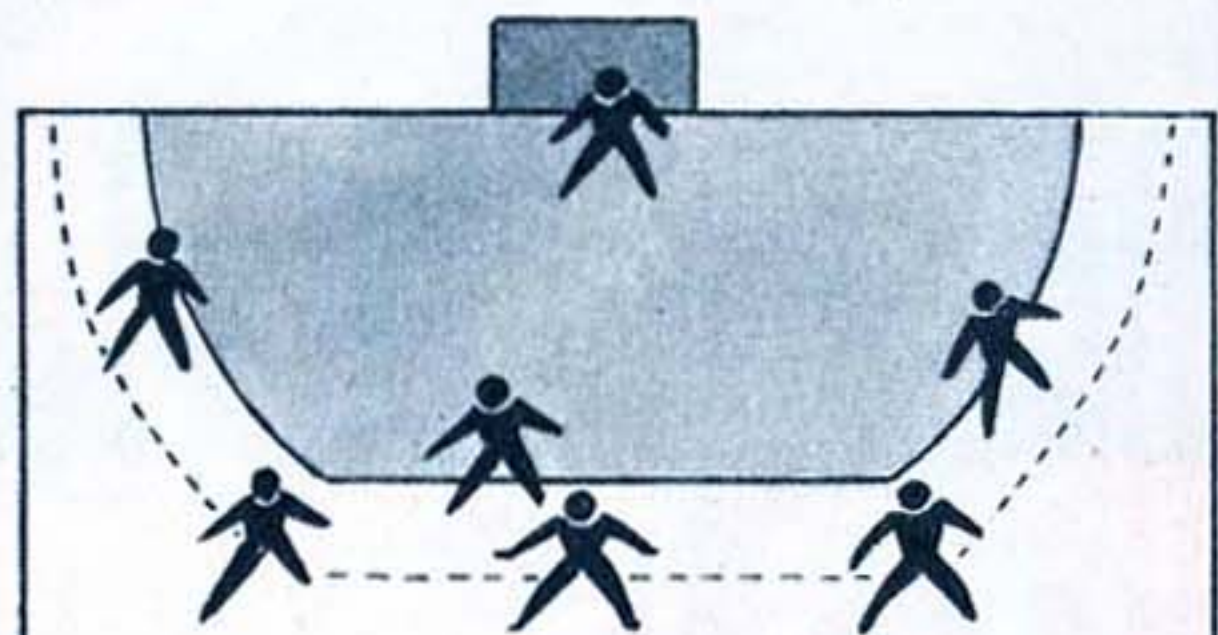


Fig. 5 ZONE 3-3

COMPLÉTEZ VITE VOTRE COLLECTION AVEC LES 2 PORTE-CLÉS PERSAVON

UN MODELE DANS CHAQUE ÉTUI
DE PERSAVON GRAND FORMAT



Profitez actuellement
chez votre fournisseur habituel, de l'offre Persavon :

1 ÉTUI DE PERSAVON GRAND FORMAT	2,20 F
1 MODÈLE DE PORTE-CLÉS	0,50 F
	<u>2,70 F</u>

PRIX SPÉCIAL 2,45 F

Vous avez ainsi une raison supplémentaire d'utiliser Persavon... Persavon à la mousse si abondante (presque sans frotter)... Persavon si naturel (il est garanti sans colorant ni décolorant chimique). Oui, rappelez-vous : **"VOTRE PEAU AIME PERSAVON PARCE QU'IL EST NATUREL"**

Vous pouvez aussi vous procurer un porte-clés contre 3 timbres à 0,30 F adressés à : Persavon (Serv. R), Cedex 808, Paris Brune.

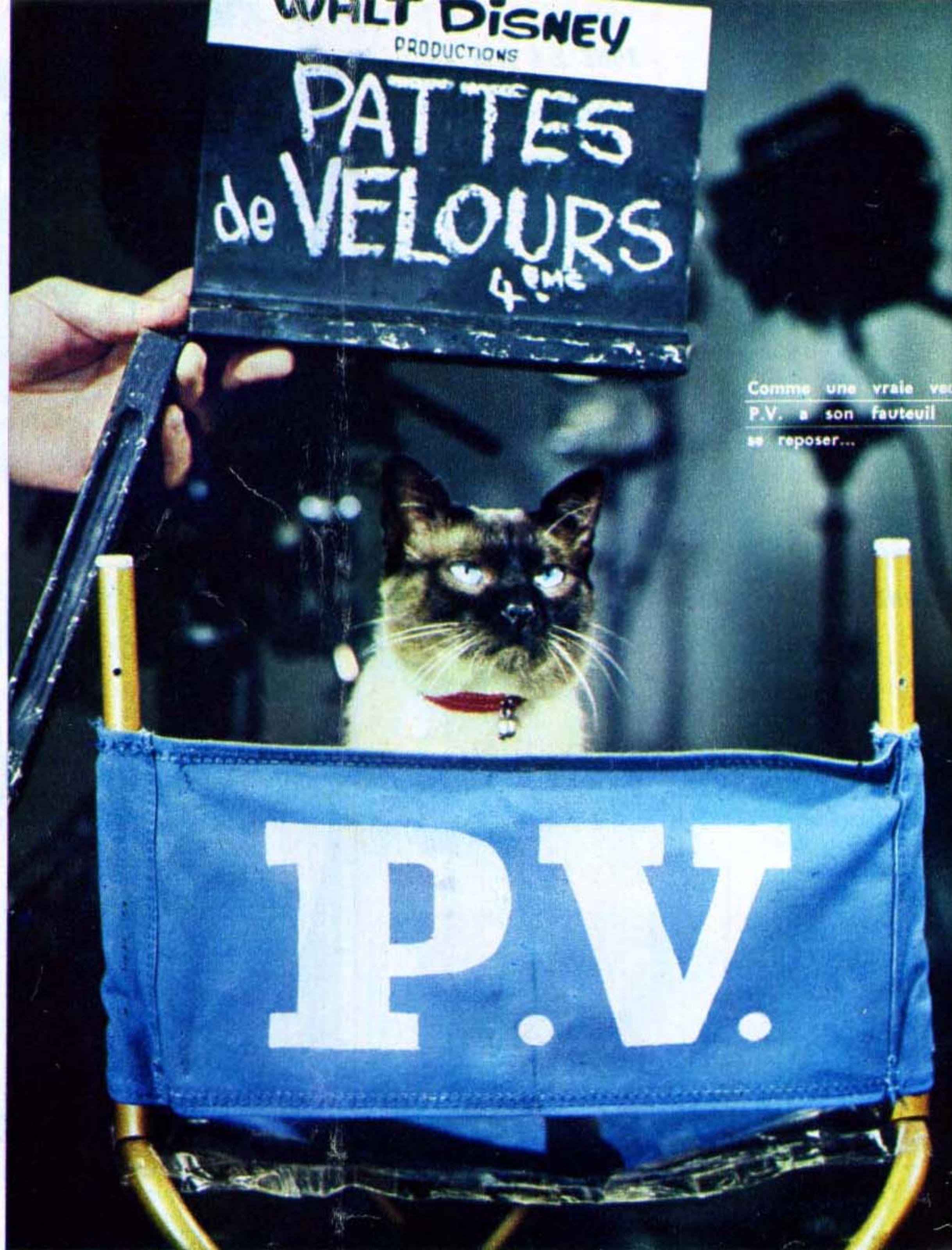


Un chat
se promène
dans la rue,
rien de plus
naturel.

Il suit
un passant
dont le cabas
sent bon
le poisson frais,
rien de plus
naturel encore.

Il pénètre
avec lui
dans une maison
inconnue,
une maison qui
sert de repère
à une bande
de gangsters
qui viennent
d'enlever
une femme
et qui
la séquestre là.

Et c'est ainsi
que le chat P.V.
(Pattes
de Velours)
va devenir
espion.



L'ESPION A X PATTES DE VELOURS

Un film de Walt Disney



La prisonnière passe autour du cou de P.V. sa montre bracelet à l'intérieur de laquelle elle a gravé un message. Patti, la jeune maîtresse de P.V. arrive à convaincre la police qui compte sur le félin pour remonter la piste jusqu'à la prisonnière. Aucun fait et gestes de P.V. n'échappera désormais à la rigoureuse surveillance des autorités ; d'autant qu'on possède son signalement complet et ses empreintes « digitales ».

Mais un chat est une créature peu ordinaire, il mettra les policiers sur de nombreuses fausses pistes et dans des situations cocasses. Un jour pourtant P.V. les conduira au but. Les bandits seront arrêtés et la prisonnière délivrée.

Vous l'avez compris, il s'agit d'un film policier. Alors vous comprendrez que je ne vous en raconte pas davantage, car un film policier ne doit pas se raconter, il doit se voir, ce que je vous conseille vivement.

UNE NOUVELLE VEDETTE DU CINEMA.

P.V. (de son vrai nom Syn), est le premier chat-vedette du cinéma. Il a déjà tourné dans « L'INCROYABLE RANDONNÉE » un autre film de Walt Disney. Il n'était encore qu'à ses débuts mais maintenant, c'est autre chose. Il touche un cachet que bien des artistes ne désavoueraient pas. Il possède deux doublures, une assurance en cas d'accident, une suite attachée à sa toilette et à ses soins. Deux vétérinaires assurent quotidiennement sa surveillance médicale.

Mais tout en étant vedette il n'en est pas moins chat, et on ne peut pas dire qu'il soit facile de faire tourner un chat. Les réalisateurs ont dû avoir beaucoup de patience pour faire exécuter à P.V. ce qu'il fallait qu'il fasse. Rien n'est plus facile en apparence que de faire quelques pas sur un trottoir. Mais avec



P.V., c'est autre chose, on le pose sur le trottoir, on se met derrière la caméra et on attend pendant des heures que notre vedette veuille bien se décider. Ca, c'est une scène facile. Il y en a des dizaines de bien plus compliquées. Si donc, P.V. est une grande vedette, ceux qui l'ont fait tourner méritent quelques honneurs.

Les agissements de P.V. ne doivent pas nous faire oublier les autres interprètes et en particulier Hayley Mills, une jolie demoiselle blonde de 19 ans. Elle assume avec beaucoup de talent le rôle de Patti. Il est vrai qu'elle a déjà tourné dix films, dont six avec Walt Disney. Nous l'avons beaucoup appréciée dans « Les enfants du Capitaine Grant ». C'est une grande comédienne qui sait allier l'humour à la sensibilité.

Le jour où ce film passera près de chez vous, allez le voir ; tout en découvrant un espion bien sympathique vous passerez deux heures inoubliables.

Jacques FERLUS.



1^{re} CHAÎNE

DIMANCHE 20

8 h 45 : Tous en forme.
 10 h 30 : Le Jour du Seigneur.
 14 h 30 : Télé-Dimanche : en vedette Les Parisiennes.
 17 h 15 : Kiri le clown.
 17 h 25 : Pasteur : c'est la troisième fois que ce film nous est annoncé. Il est à voir si on vous le montre.
 18 h 40 : Histoires sans paroles.
 19 h 30 : Les globe-trotters : Nancy, fille du riche Warren, fait une fugue en emmenant bien malgré eux, Pierre et Bob. Ils s'envolent vers l'Iran mais Papa Warren va passer à l'action.



Albert RAISNER.

LUNDI 21

18 h 55 : Le Magazine international des Jeunes.
 19 h 25 : La Marche de Radevsky : feuilleton, tous les jours, sauf samedi et dimanche.
 20 h 35 : Pas une seconde à perdre : Jeu.
 21 h 15 : Mémoires de votre temps : Les principaux événements de ces dernières années.

ments de ces dernières années.

MARDI 22

18 h 55 : Caméra stop.
 20 h 35 : Le Procès de Sainte-Thérèse : Une pièce assez dure mais intéressante car elle peut être l'occasion d'une discussion en famille ou entre copains.



Michel PERICART.

MERCREDI 23

19 h 10 : Jeunesse active : reportage sur des réalisations de jeunes.
 20 h 35 : Têtes de bois et tendres années : variétés présentées par Albert Raisner.
 21 h 40 : Les clefs du futur.

JEUDI 24

12 h 30 : La séquence du jeune spectateur.
 16 h 30 : Les jeux du Jeudi : avec Zorro.

VENREDI 25

18 h 55 : Continent pour demain : Samedi à Malabar.
 20 h 20 : Panorama : les grands événements de la semaine.

21 h 30 : Gala de l'U.N.I.C.E.F. organisé au profit de l'enfance malheureuse. De nombreux artistes participent à ce gala (Eurovision).

SAMEDI 26

14 h 55 : Football : Luxembourg-France.
 17 h 30 : Villes et villages.
 18 h : L'avenir est à vous.
 18 h 30 : Le petit conservatoire de la chanson.
 19 h : Micros et caméras.
 20 h 30 : Corsaires et flibustiers : Le trésor du Hollandais.
 21 h : La vie des animaux.
 21 h 15 : Spectacle Charles Aznavour : ... (Boooooff).



CORSAIRES ET FLIBUSTIERS.

Photos O.R.T.F.

2^e CHAÎNE

DIMANCHE 20

14 h 45 : Flipper le dauphin : Jeu.
 15 h 10 : Le Virginien : la conférence.
 16 h 25 : Au nom de la loi : Lundi matin, avec Steve Mac Queen.
 16 h 50 : Vient de paraître : nouveautés de la chanson.
 18 h 05 : Continent pour demain.
 20 h : L'homme et sa musique : Giuseppe Verdi.
 21 h 45 : Monk's session : Jazz.

LUNDI 21

20 h : Un an déjà : Jeu.
 20 h 15 : Cinéma feuilleton : tous les jours sauf le dimanche.

MARDI 22

20 h : Vient de paraître.
 20 h 30 : 16 millions de jeunes.

MERCREDI 23

20 h : Un an déjà.

JEUDI 24

20 h : Vient de paraître.
 20 h 30 : Jeunes Musicales de France : Maurice Gendron violoniste.

VENREDI 25

20 h : Un an déjà.
 20 h 30 : 7^e art, 7^e case : jeu sur le cinéma.

SAMEDI 26

18 h 30 : Sports débat.
 19 h : Le mot le plus long : deux établissements scolaires s'affrontent dans ce jeu.
 20 h : Vient de paraître.
 21 h 50 : Les olympiades du Music-Hall : des artistes de tous les pays.

La cote des J2



LES COULISSES DE L'EXPLOIT
 (Mercredi
 2 novembre)

Alain Mimoun est un grand champion, il a très bien raconté sa vie et cela nous a permis de réaliser tout ce qu'il a pu faire. Il nous a montré qu'à 46 ans on pouvait encore être un champion. De belles images.



L'AVARE
 (Mardi
 1^{er} novembre)

Très bonne mise en scène, bonne réalisation et très bons artistes, en particulier Jean Villard. Mais le son était de mauvaise qualité.



LES REFUGIES
 (Jeudi
 27 octobre)

C'était triste et intéressant et certaines images étaient impressionnantes. On a mieux connu les réfugiés.



SHOW
 (Samedi
 29 octobre)

Un point pour Petula Clark, un pour Johnny Halliday, un pour Jacques Martin et un autre pour Gilbert Bécaud. C'est tout.

La cote des J2 est établie grâce aux lettres de nos correspondants. Si vous voulez participer à cette cote envoyez votre avis à : Rédaction J2 Jeunes - Rubrique Télévision.



Le journal de François

Dauphins pour agent secret

En sortant de ma chambre, il a déclaré :

— Vous m'entendez jeune homme, défense de mettre les pieds dehors avant lundi.

Et Madame Blanchard, ma logeuse, qui guettait le toubib dans le couloir a renchéri :

— Soyez tranquille, docteur, j'y veillerai.

Ainsi, deux jours à tourner dans ma piaule, à cause d'un rhume carabiné. (Quand j'éternue, il me semble que ma cervelle va me sortir par les oreilles).

Bref, il s'agit de trouver une occupation tranquille, quelque chose de pas trop remuant pour ma p'tite tête.

Je vais lire, je vais dessiner. Mais quoi lire ? Quoi dessiner ?

Il pleut, on entend corner les voitures, c'est gris, c'est morne ; encore un mois à tirer avant Noël.

J'entends Madame Blanchard qui se prépare à partir aux commissions, elle entrouvre ma porte et me dit :

— Voilà de la lecture et maintenant, je me sauve...

Qu'est-ce que ça peut être ? J'en frémis. Sûrement pas un policier, probablement un truc rasoir, genre historique ou un machin à la melle... Mince ! Une revue où l'on parle des DAUPHINS dans les services secrets américains !

J'ai toujours en beaucoup de sympathie pour les dauphins, pour la raison simple que je suis Dauphinois.

Dans les deux gros vieux Larousse (édition d'avant guerre) que nous avons à la maison, j'ai souvent cherché l'écusson représentant les

armes du Dauphiné, un dauphin évidemment et j'ai lu, je ne sais combien de fois : LES ANCIENS REGARDAIENT LE DAUPHIN COMME L'AMI DE L'HOMME. Tiens, tiens ! Et dans son article sensationnel, George Langelaan, ancien agent secret du War OFFICE explique que les Américains ont sans doute réalisé le contact homme-dauphin et le dauphin-homme...

Mais c'est prodigieux ! Bien sûr, ça n'a rien à voir avec le contact homme-chien, comme lorsque les chiens participent à des manœuvres terrestres en portant des messages ou en secourant des blessés. C'est bien plus formidable : l'année dernière, les dauphins ont participé INTELLIGEMMENT aux manœuvres navales dans le Pacifique ! Et bien, j'en connais un qui va être content quand je vais lui raconter ça ! Il n'a pas fini de rêver au secret de l'agent secret, Emmanuel, notre Cosmonaute.

Du coup, je me suis remis à fignoler mon blason : un dauphin qui a l'air intelligent, ça va de soi. Et je cherche une devise. Une devise, ça fait bien, ça vous pose un homme. Par exemple celle des Montmorency : APLANOS, ce qui veut dire « sans erreur ». On voit un bras dans une armure, brandissant une épée avec un tas de tortillons autour (toujours dans mon dictionnaire, à la page des devises.)

J'ai trouvé : j'écrirai sous mon dauphin frétilant, la devise de Marie Noël : **NE PAS DIRE, FAIRE.**

NE PAS DIRE, FAIRE... NE PAS DIRE, FAIRE... pour un bavard comme moi, c'est du tonnerre !

Maintenant si vous ne connaissez pas Marie Noël, faites-moi confiance, c'est le plus grand poète contemporain.



SI CE N'EST TOI, C'EST DONC TON FRERE

Un gars qui est bien embêté, c'est le Grand Chef des « Passages Cloutés », Tribune indienne du Centre de New-York. Ayant capturé un contractuel dans les vastes plaines s'étendant au croisement de la 5ème avenue et de Broadway, il l'a fait attacher au poteau de torture. Or, ce n'est pas un, mais 2 contractuels qu'il découvre au petit matin, attachés chacun à un poteau. Moi, je peux vous dire que celui de gauche est le vrai et que 7 détails le différencient de celui de droite. Lesquels?

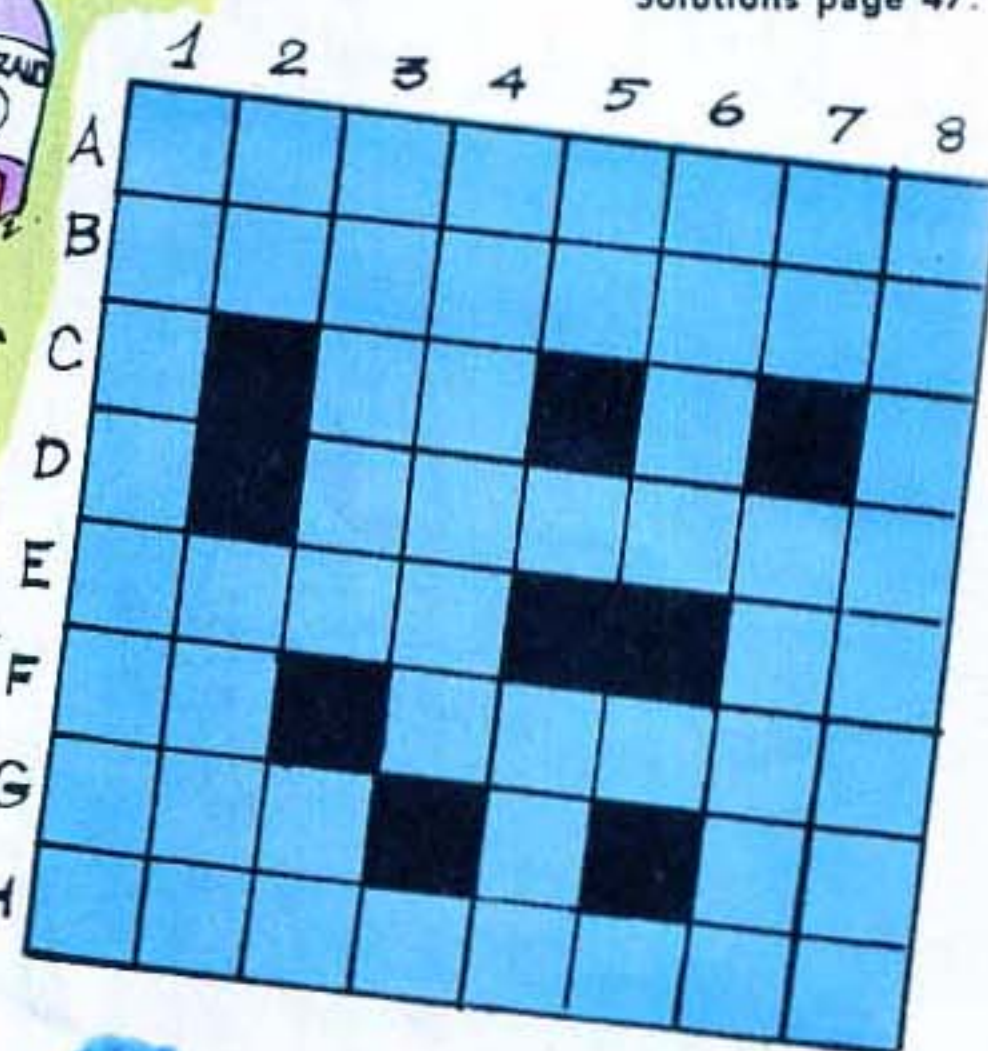


DANS LA PLAINE DU FAR-WEST

La mode est au Far-West. Chaque dimanche que Dieu fait, et il en fait 52 par an dans les années moyennes, un tas de petits rigolos, chefs de bureau restés jeunes, professeurs à l'âme buissonnière et employés de grands magasins se déguisent en cowboys et goûtent à la vie sauvage.

Ce document a été fait au cours d'une réunion de ce genre. A 10 détails vous pouvez voir que nous sommes bien en Europe aux XXème siècle et non pas au cœur de l'Arizona en 1885.

Solutions page 47.



LES MOTS EN LONG ET EN LARGE

HORIZONTALEMENT :

1) Fumées paisibles — 2) Liqueur apéritive — 3) La moitié du mari — 4) Remuât — 5) Brille au cœur des nuits - Au milieu de la soie — 6) Oui allemand - Etat allemand — 7) Saison - Début de transe — 8) Ils rampent dans la prairie.

VERTICALEMENT :

A) Ils conduisent les mustangs — B) Douze mois - Mâchoire à l'envers — C) Lagune de la mer Noire - Phonétiquement : Glaive — D) Coutumes — E) Personnel - Copain — F) Nation souveraine — G) Phonétiquement : Sucrer - Artère — H) Ceux de la guerre sont semés d'embûches.



UNE AVENTURE
DE

**MONSIEUR
BOUCHU**

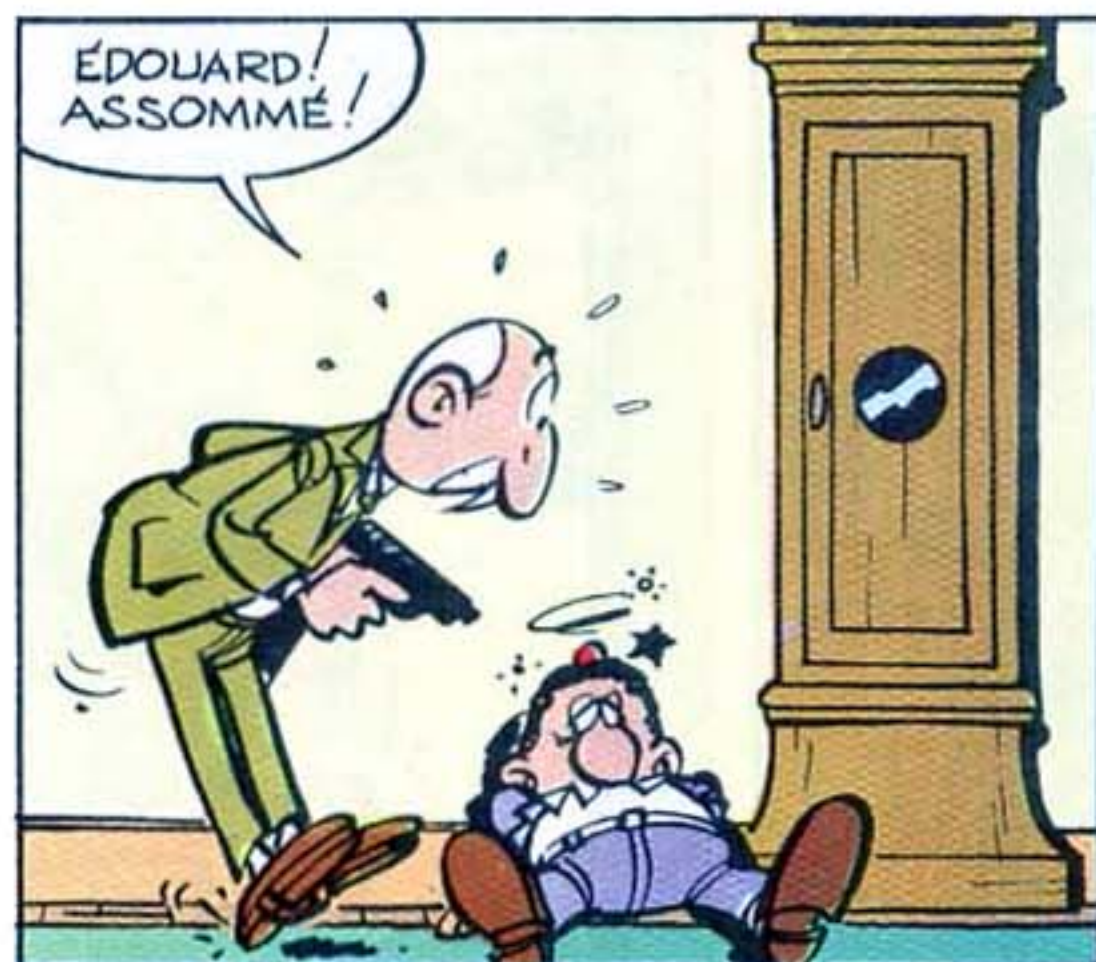
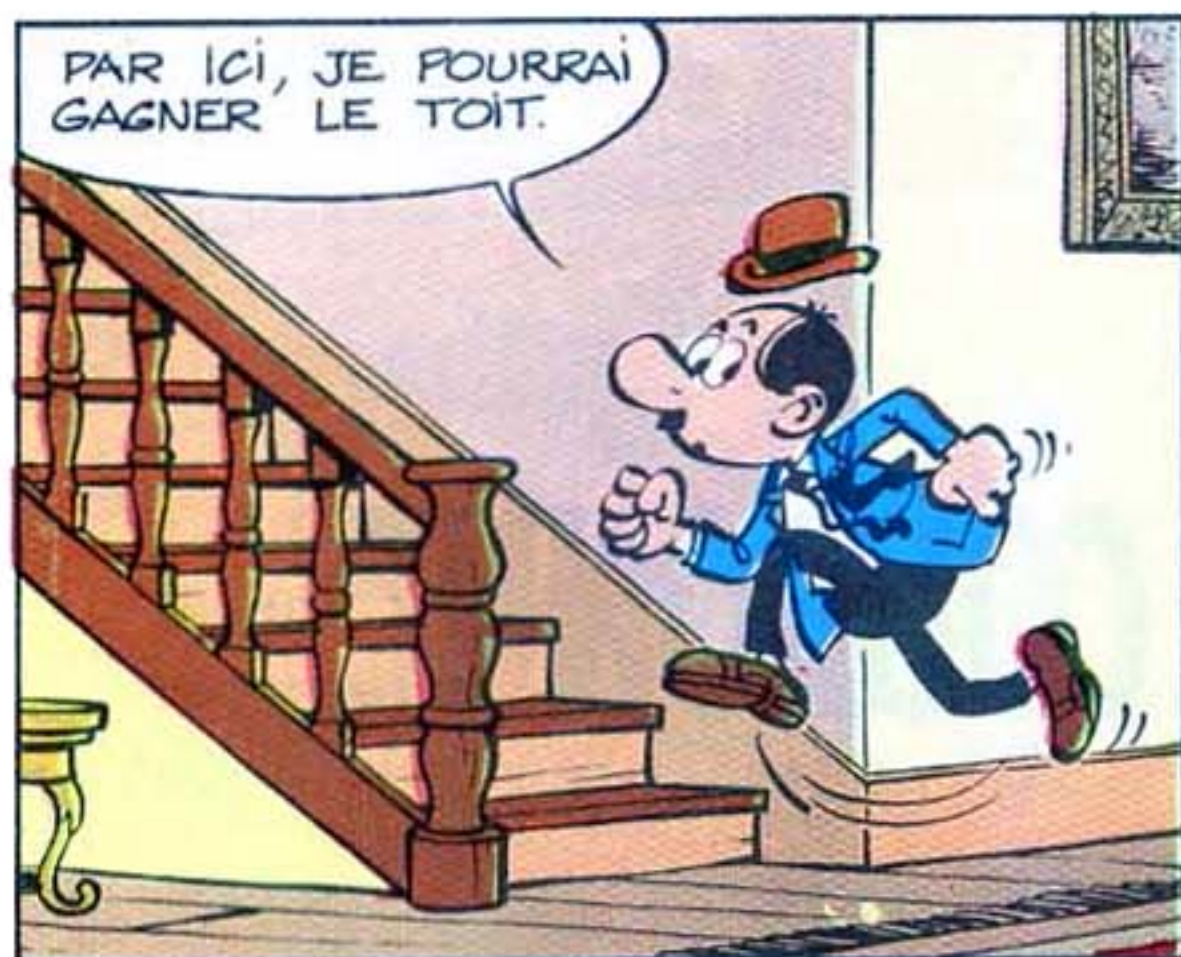
PAR FRANCIS

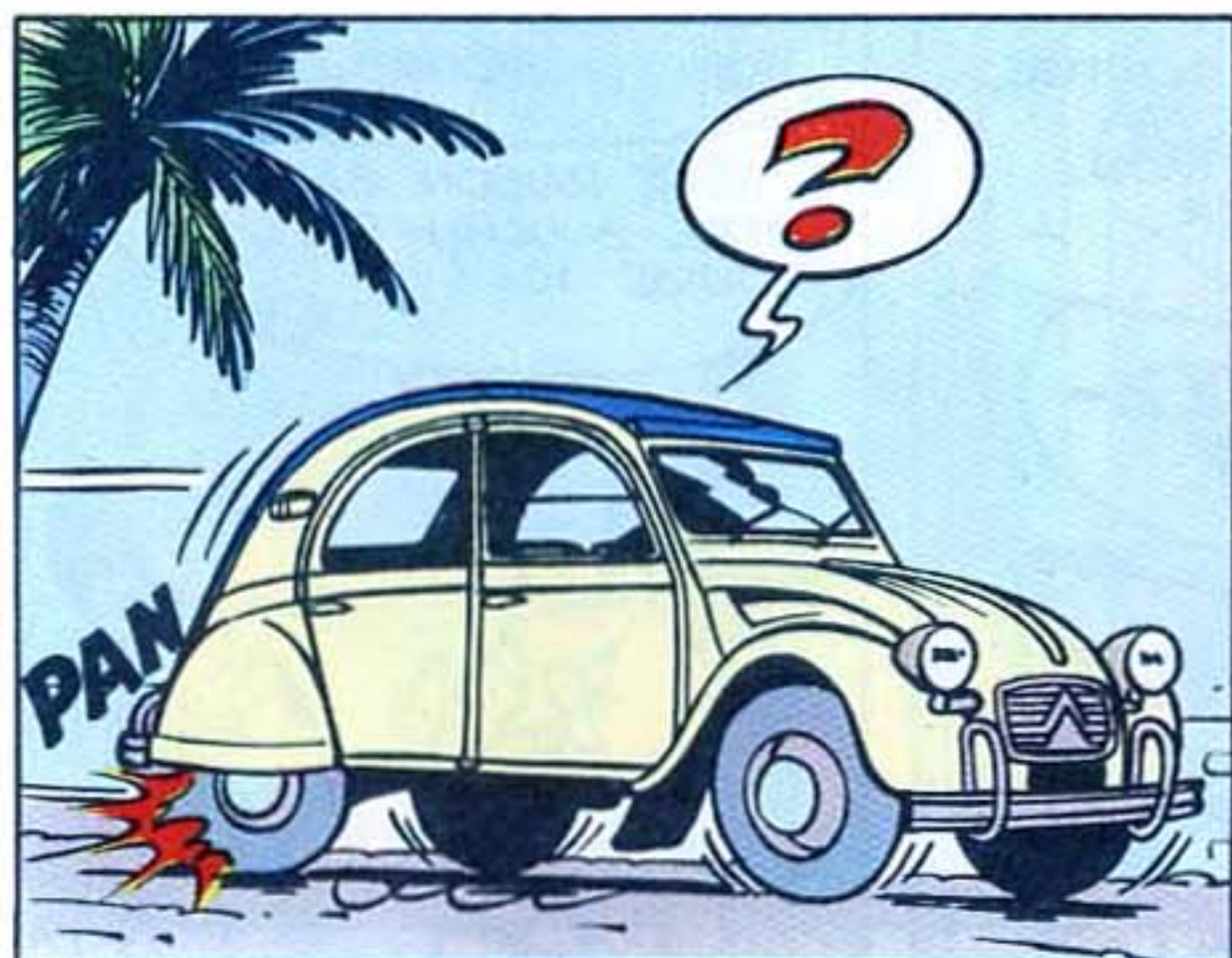
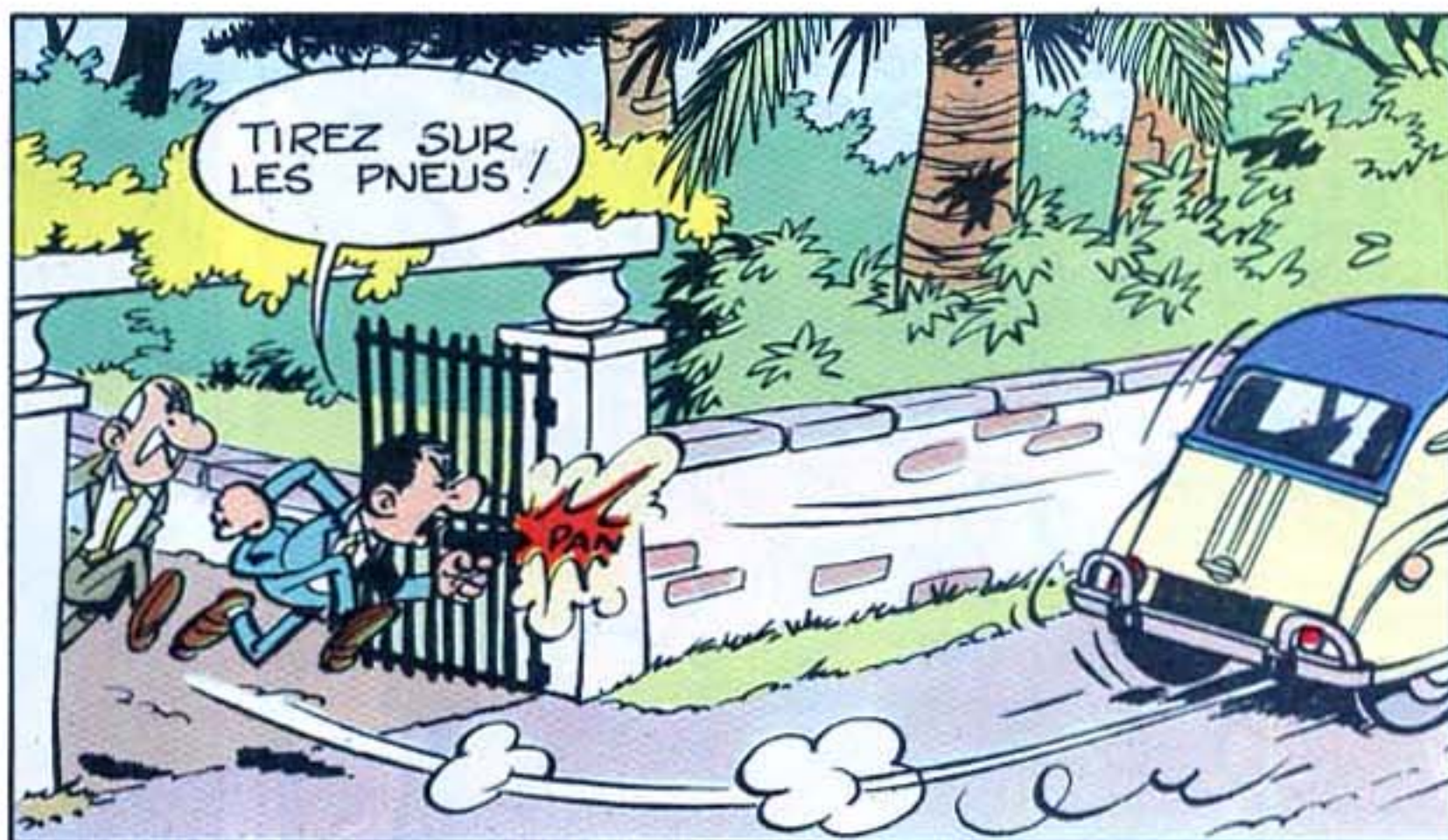
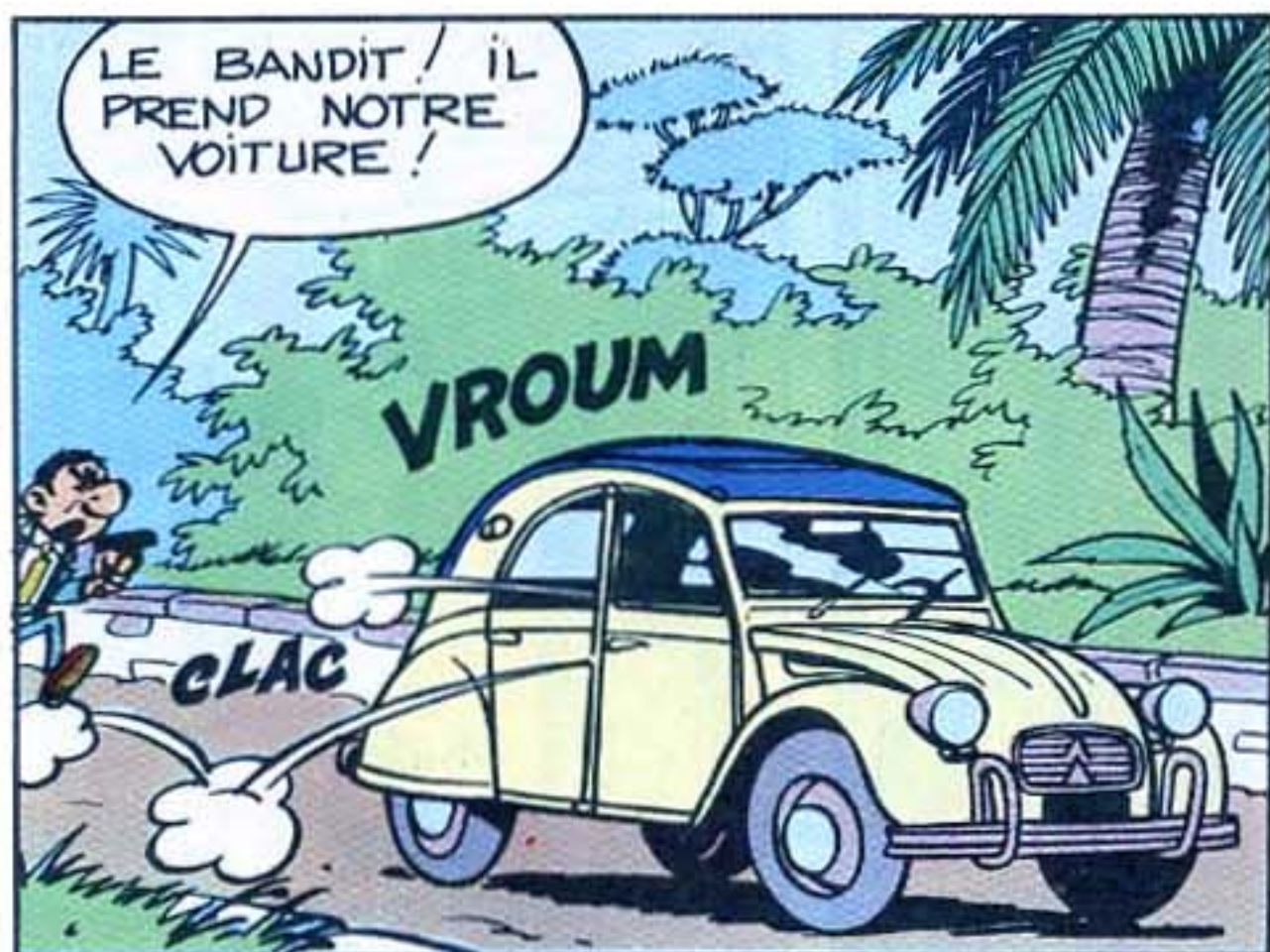
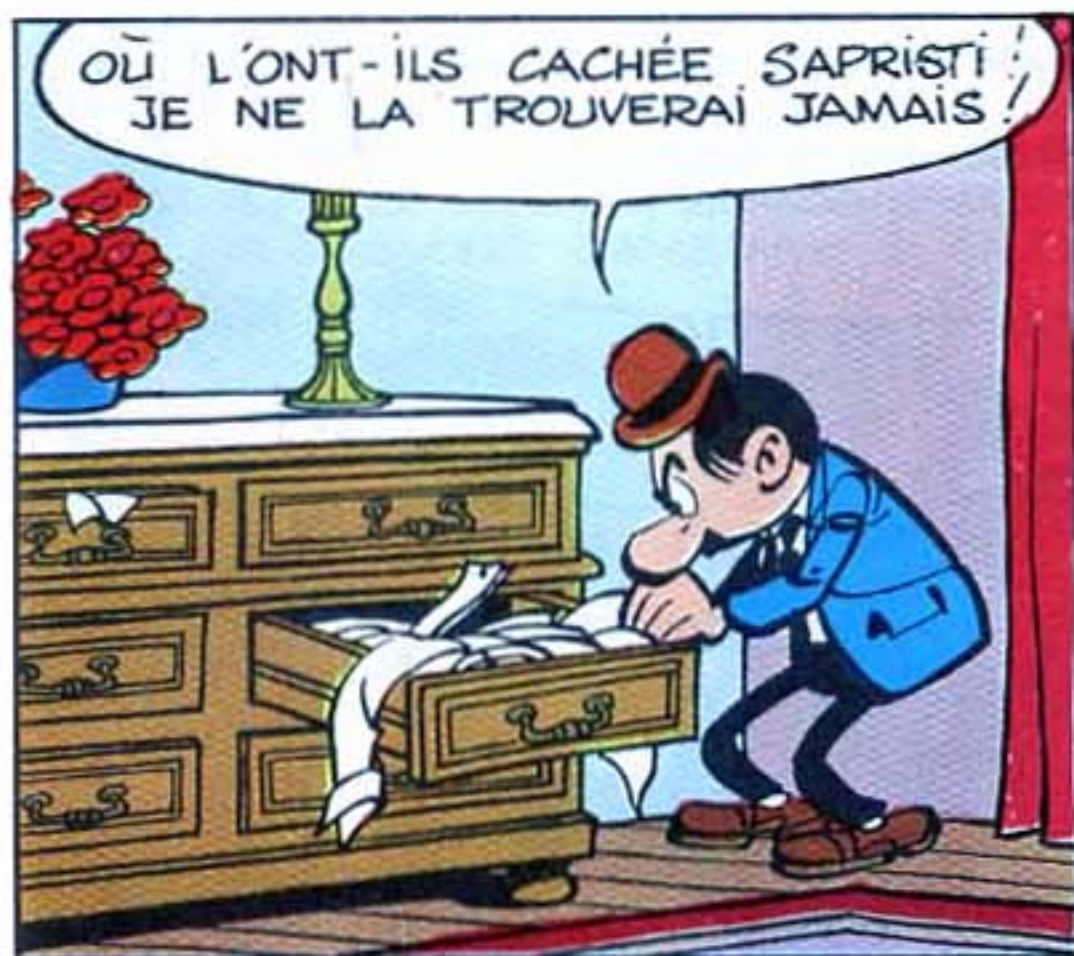
LA COURONNE DE MARGUERITE

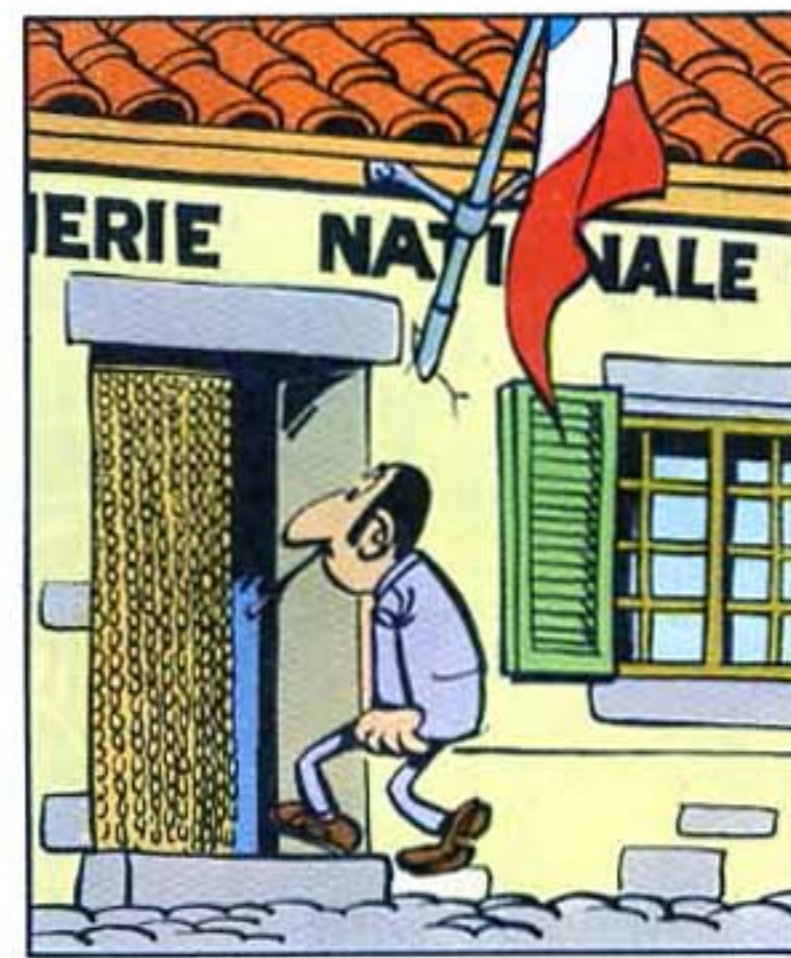
RÉSUMÉ : Monsieur BOUCHU a retrouvé la piste des voleurs de la couronne de Marguerite de Casagne. Il veut aller jusqu'au bout de la mission que lui a confié le hasard :

rejoindre le comte Heuragaz pour rendre la couronne à sa légitime propriétaire. Malheureusement, Monsieur BOUCHU a du mal à échapper aux bandits qui le cerne.





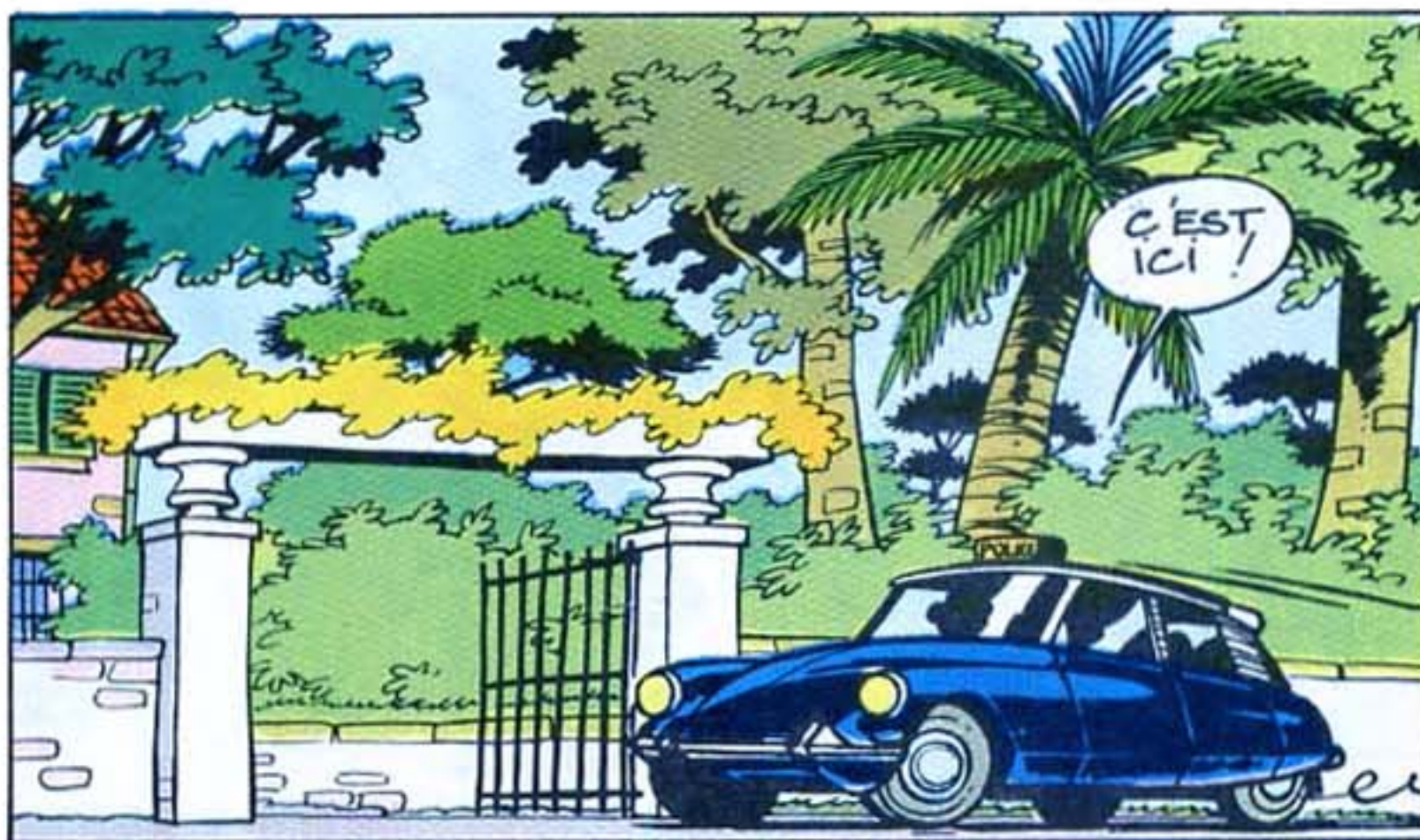




Après une interminable explication très embrouillée, la police comprend enfin la situation désastreuse...

MAIS ALORS, SI JE COMPRENDS BIEN, NOUS DEVONS IMMÉDIATEMENT ARRÊTER CES BANDITS!...

HEUREUSEMENT QUE VOUS COMPRENEZ VITE!

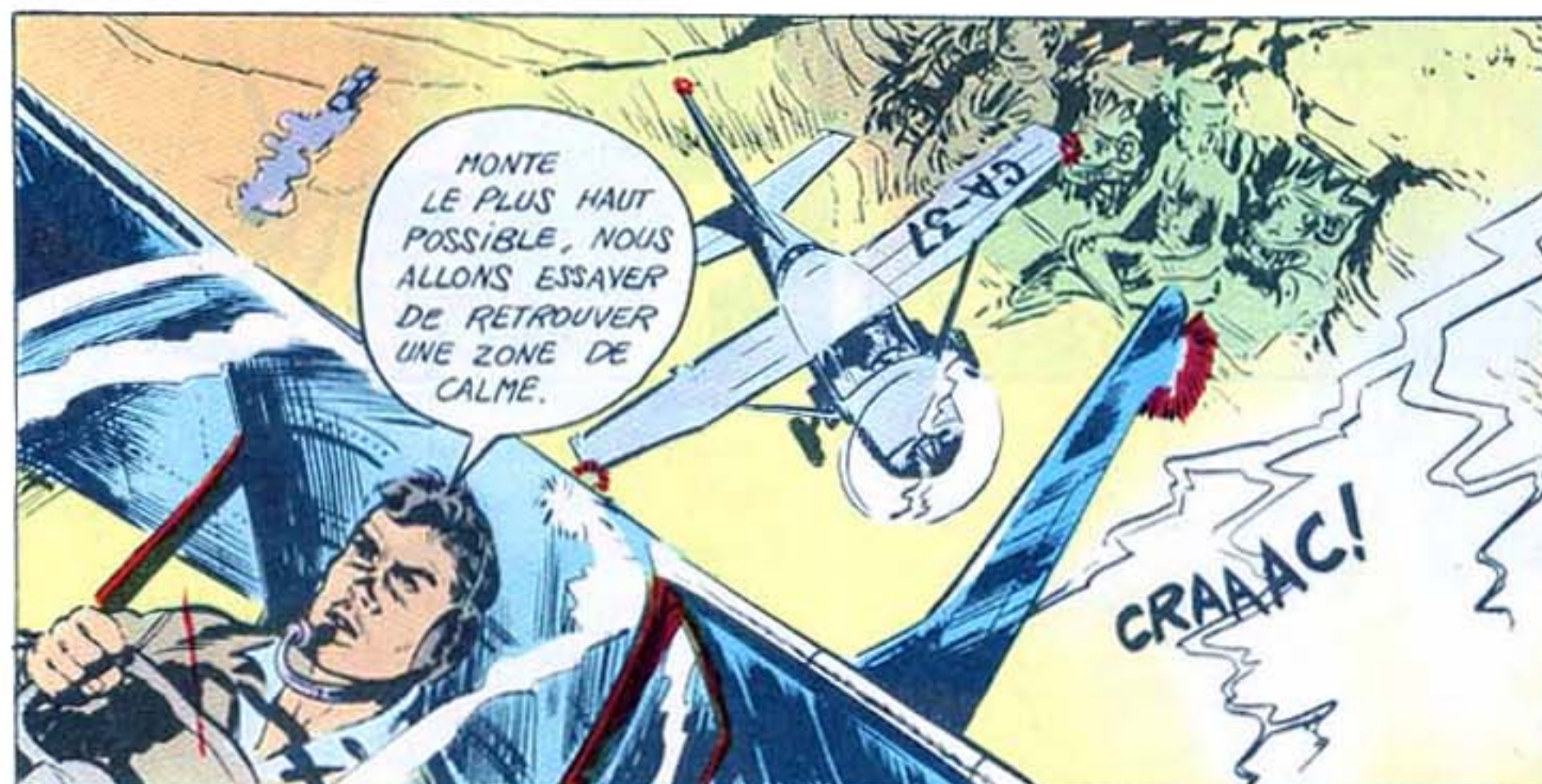
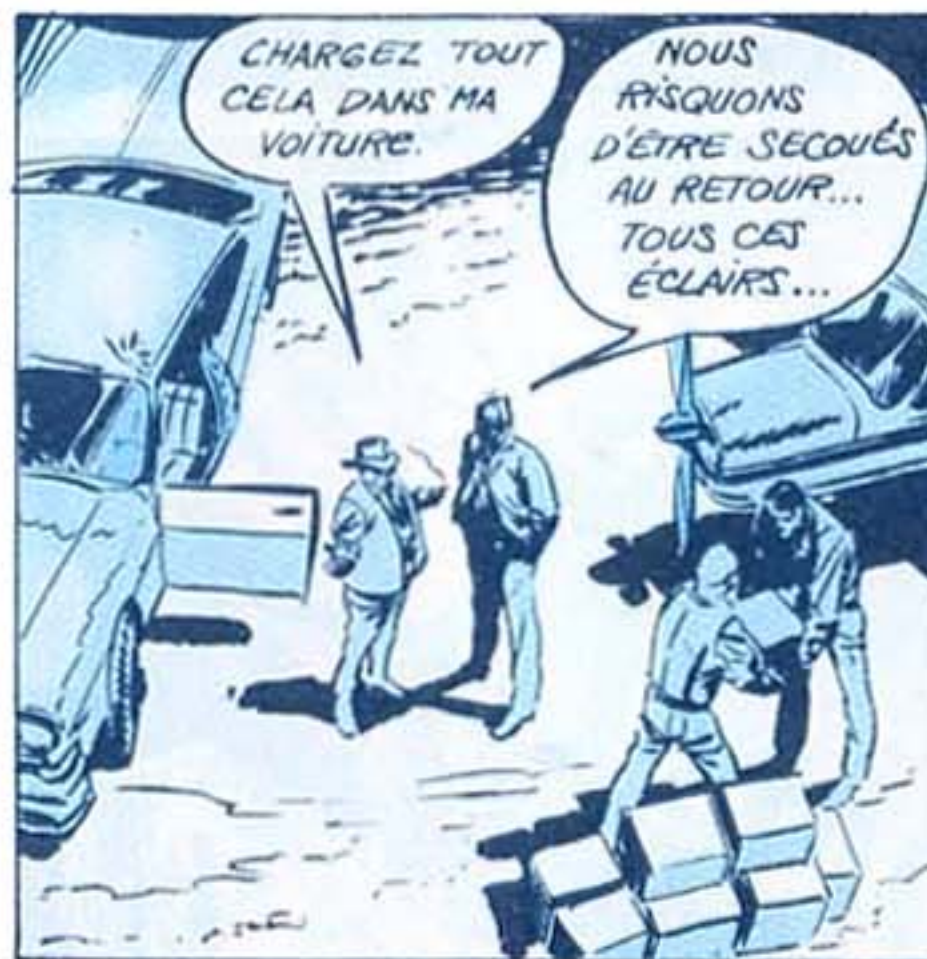




TEMPÊTE SUR LE MAYABOMBA

RÉSUMÉ : Karl, jeune passionné d'aviation et pilote très doué, travaille sous les ordres d'un certain Monsieur KRESSMANN qui l'emmène en Amérique du Sud dans une curieuse plantation. Quelque soit le patron est intraitable : les affaires d'abord ! mais quelles affaires ? C'est ce qui inquiète Karl et son ami.







LE VICOMTE AU FAR-WEST

(Légende
du Far-West)

J'AVAIS estimé, n'est-ce pas, comme tous les de Vine d'Ouday d'Evient, qu'une petite promenade éducative de par le monde ne serait point pour malformer et j'avais jeté mon dévolu sur les amusantes Amériques. Il faut bien être de son temps, fi diantre ! Et alors...

C'est bien simple : je ne sais plus où j'en suis, je me frapperais de rage !

Et alors, comme un grand fou, j'avais décidé d'aller faire un petit tour dans ce qu'ils appellent, là-bas, le Far-West. Comme ça. En touriste. Les de Vine d'Ouday d'Evient ont toujours été, n'est-ce pas, tellement intrépides ! Et puis j'ai toujours bien aimé cela, moi, le folklore : ces pittoresques Indiens avec toutes leurs plumes, et cow-boys, et ces agréables horizons ensoleillés qui allaient tant me changer du bois de Boulogne et du club !

Ah ouiche ! Comme j'ai déchanté ! On m'avait pourtant prévenu sur la rugosité de ces gens de l'Ouest : « Ils n'ont aucune éducation », m'avait dit le Comte d'Apau-tiquerre. Aucune éducation ? Mais pis que cela ! C'est à ne pas croire !

Tout d'abord, tandis que nous roulions en diligence sur la Piste de Santa-je ne sais plus quoi, quatre hommes à cheval (mais des bru-





tes, vous savez) se sont présentes devant nous.

Passez votre chemin, dis-je. Vous allez nous donner vos microbes.

Ces hommes, en effet, m'avaient paru enrhumés car ils portaient un grand mouchoir antiseptique (même pas brodé naturellement) attaché à leur nez.

Descends avec les autres et tais-toi ! me dit celui que je devinais être le plus laid. Et, en même temps — vous n'allez pas me croire — il sortait d'une sorte de poche de cuir un énorme pistolet. Un autre commanda :

Les mains en l'air !

Pour attraper quoi, je vous le demande ? Enfin, il ne fallait pas chercher à comprendre. Eh bien, vous ne devineriez jamais ce que, finalement, ils ont fait. Ils nous ont volé. Oui. Jusqu'au dernier cent (ils disent « cent » là-bas, pour dire « sou »). Et comme Blanche, ma fiancée avait eu la folle témérité de m'accompagner, elle me dit avec cette hauteur de ton qui fait tout le prestige de sa race :

Tout de même, Arthur, vous n'allez pas vous laisser ainsi dépouiller par la canaille sans effleurer la moindre réaction ?

Certes, répondis-je avec fermeté, comptez sur moi au prochain village pour demander par télégraphe un nouveau mandat à mon père !

Quant aux rustres, je les cinglai de ces mots :

Il va sans dire, Messieurs, que je me plaindrai à mon ambassade.

Ton amba-quoi ? me dit l'un d'eux avec ce rire rocailleux qui n'appartient qu'au vulgaire. Il n'avait pas compris.

Ce fut à Plum-Pigeon-City (charmant endroit, vous connaissez ?) que nous nous arrêta mes et que je reçus quelques piécettes de père. Une bagatelle de 10.000 dollars, avec ce mot assez contrariant : « Faites en sorte, mon fils, que cette somme dure plus longtemps que ma patience et ma prodigalité qui viennent de connaître leur terme. C'est la douzième fois, en moins d'un mois, que vous les sollicitez ; eles n'y ont pas résisté, ayant la populacière faiblesse de considérer, en l'occurrence, le chiffre treize avec quelque angoisse superstitieuse. Si donc, avant votre retour, vous dépensez cette dernière somme considérez qu'il vous faudra, pour rejoindre l'Europe, suivre l'exemple de notre ancêtre Amaury de Vine qui, dépouillé par les Sarrasins en Terre Sainte dut revenir à pied en son fief en mendiant son pain sur la route. En ce qui vous concerne, évidemment un peu de natation, en plus, serait nécessaire. Votre père attentionné, Charles-Alexis ».

Je fis fi... (tiens ! amusante répétition), je fis fi donc de cette semonce, les semonces ayant toujours été faites d'ailleurs pour qu'on en fit fi (je ne me lasse pas de l'effet imprévu et primesautier de cette répétition). Le soir même, malgré les conseils de sagesse de Blanche, je cherchai quelque club pour jouer au whist. Ingénuité ! Chercher un club à Plum-Pigeon-City, cela n'a point le sens commun. Il n'y a qu'un « saloon » à Plum-Pigeon-City et l'on y joue au poker. Ma foi, je me mis à une table où je remarquai aussitôt une certaine bonne humeur parmi les joueurs qui me semblèrent se presser les uns contre les autres comme pour me laisser de la place. Maintenant, fi diantre ! je comprends : ils se moquaient de moi en se poussant du coude. Puis, ce fut le silence et des mains poisseuses se mirent à distribuer des cartes crasseuses sur un tapis douteux. Je commençai par gagner ; j'avais la main, mon cher, c'est fou ! Enhardi, je misai une somme frémissante que je fis monter à de vertigineux sommets. Alors là, je perdis. Cinq mille dollars ! J'eus honte : je surveillai les joueurs. Savez-vous qu'ils étaient capables de

tricher, les monstres ! Mais je ne pus rien observer de suspect. D'ailleurs, à un moment, je vis, avec des battements de cœur qu'on venait de me servir une « quinteflosch », la combinaison de cartes la plus haute, celle qui gagne toutes les autres. Je ne laissai rien paraître de ma joie (finesse !) et, impassible, fis monter la mise tout doucement, comme si de rien n'était. Quand on abattit les cartes, j'annonçai, comme un cri de victoire — et c'en était un d'ailleurs — :

— Quinte-Flosch !

Alors, d'une voix morne, l'un des joueurs articula :

— Badaboum !

Je ne compris pas et comme je m'apprêtais à ramasser l'argent, il m'en empêcha brutalement en sortant un de leurs insupportables pistolets :

— J'ai dit : badaboum !

— Et alors donc ?

— J'ai un sept, un as, une dame, un trois et un cinq.

— Eh bien, fi diantre, cela ne correspond à rien !

— Si ! Ça fait un Badaboum ! Le badaboum gagne toutes les autres combinaisons, étranger ! C'est une particularité de la règle du jeu dans la région, pas vrai, les gars ?

— Sûr ! dirent les autres.

Par la male peste, je les aurais rossés de mon jonc ! Mais je n'avais pas mon jonc, et ils avaient leurs pistolets.

Vous allez voir, par ce qui suit — et qui est incroyable — que j'eus quelque raison de me demander dans quelle mesure ces hommes étaient de bonne foi.

Un de Vine d'Ouday d'Evient, c'est bien connu, ne se laisse point abattre. Il s'acharne. Je m'acharnai donc, ne prêtant qu'une attention méprisante à la navrante fonte de mon pécule et j'en étais arrivé aux ultimes soubresauts quand...

Je vous le donne en cent, je vous le donne en mille !

... quand je m'aperçus que je tenais dans mes mains un sept, un

as, une dame, un trois et un cinq. Mais oui ! Le Badaboum ! Oh, que j'étais content, content, et combien je brûlai allégrement, si j'ose dire, mes dernières cartouches ! J'allais récupérer tout ce que j'avais perdu. Tout ! Plus quelques piécettes encore que ces rustres, imprudemment, risquaient. Bien fait pour eux !

Puis l'un d'eux annonça (le pauvre !) :

— Quinte simple.

Alors, avec cette rigidité implacable dans l'expression qui fait toute la grandeur cruelle des de Vine d'Ouday d'Evient, je lançai :

— Badaboum !

Eh bien, là encore, ils ne voulurent pas me laisser ramasser ce que j'estimais être mon dû. Je crus qu'ils plaisantaient (avec ce que, vaguement, on nomme la finesse américaine, il faut s'attendre à tout), maison. Ils étaient on ne peut plus sérieux. Celui qui avait annoncé la quinte prit l'argent à mon nez en m'expliquant :

— On a oublié de vous dire qu'il y a une autre particularité de la règle du jeu dans la région : c'est que la Badaboum n'est valable qu'une fois par partie.

* * *

Je suis rentré en qualité d'aide-cuisinier à bord du « Chanceux » n'ayant rien voulu accepter de Blanche qui, d'ailleurs ne m'avait rien proposé. Il n'y a aucun dés-honneur à faire la cuisine, c'était le passe-temps favori de Louis XIII. Blanche elle-même dut, sur ce bateau, prendre un emploi de dame de compagnie auprès de Mrs. Gardy-Lamoney, épouse du fameux roi du pétrole. Il n'y a aucun dés-honneur non plus à être dame de compagnie d'une reine.

Il n'empêche, fichtre !

Je suis fâché, vous ne pouvez pas savoir !

Jean-Marie PELAPRAT.



Georges CHELON

*remet "dans le vent,"
la chanson poétique*



CELA s'est passé à peu près en même temps, au début d'octobre. Coup sur coup, on apprenait que la chanson française allait perdre son meilleur représentant, l'auteur du « PLAT PAYS », de « LA FANETTE », des « VIEUX » : Jacques Brel, et en même temps que Jacques Brel aurait un successeur digne de lui ; nous en avons déjà beaucoup parlé. Nous en reparlerons : Georges CHELON.

A L'OLYMPIA

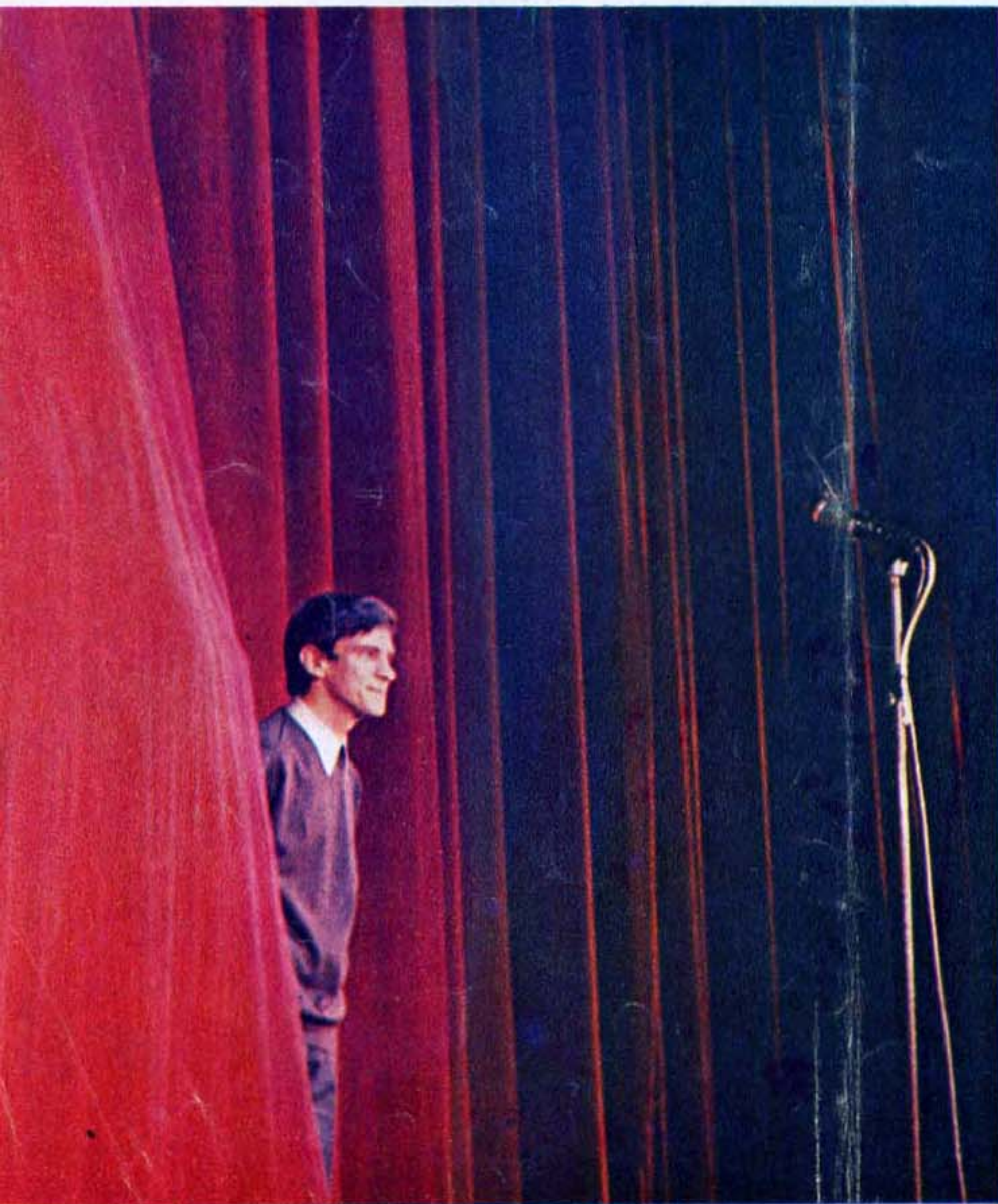
Au début d'octobre, en compagnie de Mireille Mathieu, Georges CHELON passait en « vedette anglaise » sur la scène de l'Olympia. C'était le test définitif. Un tour de chant à l'Olympia est une terrible épreuve. On s'y brise les reins très facilement, si l'on n'a pas travaillé d'arrache-pied. Le public y est exigeant. Chaque soir, pendant plusieurs semaines, il faut le prendre de force avec soi, le conquérir, l'enthousiasmer, sans le concours des chambres d'écho, du play-back, du rerecording et de toutes les petites merveilles de l'électronique qui viennent au secours d'un débutant lorsqu'il enregistre un disque. A L'Olympia, Georges a gagné. Il a mérité ses galons de vedette que plus personne, maintenant, n'osera lui contester.

La guitare à la main, chaque soir, il commençait par « PERE PRODIGE », cette chanson qui le révéla et dont on ne sait pas au juste s'il faut dire qu'elle est une chanson « dure » tellement la tendresse est tapie au détour de chaque vers. Dès cette première chanson, c'était un petit triomphe. Et cela allait grandissant jusqu'à la dernière-née, « MORTE SAISON », toute vibrante de poésie et d'amour.

UNE RÉVOLUTION

Les débuts de Georges CHELON sont pourtant encore bien récents. Son premier disque est sorti... en juin de l'an dernier ! Pathé-Carconi était allé chercher à Grenoble ce petit étudiant de « Sciences-Po » (il voulait être diplomate ou journaliste). Au cours d'un voyage en Espagne, il avait acheté une guitare « comme souvenir ». Et puis il s'en était servi. Il avait mis des poèmes de sa composition en musique. Et il avait fini par les chanter...

En un an et demi, Georges a gravi les échelons qui mènent un candidat-chanteur



au niveau de ceux dont le nom est écrit en gros caractères sur les affiches. Il a composé plus d'une centaine de chansons (« MAIS IL N'Y EN A QU'UNE CINQUANTAINES DE BONNES... », dit-il modestement). Et, sans se prendre au sérieux mais en faisant tout pour réussir, il s'est laissé porter par le flux du succès.

Quelques mois après, l'Académie de la Chanson Française lui décernait son Grand Prix. La télévision s'emparait de lui. Il remportait un petit triomphe à Bobino où il passait, en février, au rang des chanteurs débutants. 40 galas dans les « capitales » des vacances ; chaque soir, le grand succès. Et, l'unanimité à peu près totale des critiques : « Georges CHELON est une révélation ». Il suffit pour le savoir de compter le nombre de disques enregistrés : 7, dont deux grands « 33 tours », en un peu plus d'un an. Je vous garantis que c'est un rythme d'enregistrement que l'on ne voit pas tous les jours...

En fait, le sympathique Georges est en train de faire éclater une petite révolution dans la chanson française. Et que « ça accroche » auprès du public, lassé de mauvais rythmes, de chansons bâclées, de paroles qui ne veulent rien dire...

DES MOTS TENDRES

Il n'est pas le premier à faire ainsi du bon travail. Mais depuis quelques années, ce genre de chanson-là n'était plus du tout « dans le vent ». Il fallait gesticuler. Lui ne crie pas, porte un polo comme n'importe qui, ne bouge pratiquement pas en scène. Mais sa voix est belle. Et ses chansons veulent dire quelque chose. Écoutez-le chanter « MORTE SAISON », « ...ELLE EST PARTIE, MA PAYSANNE... », « ELLE A MIS MON CŒUR EN JACHERE ».

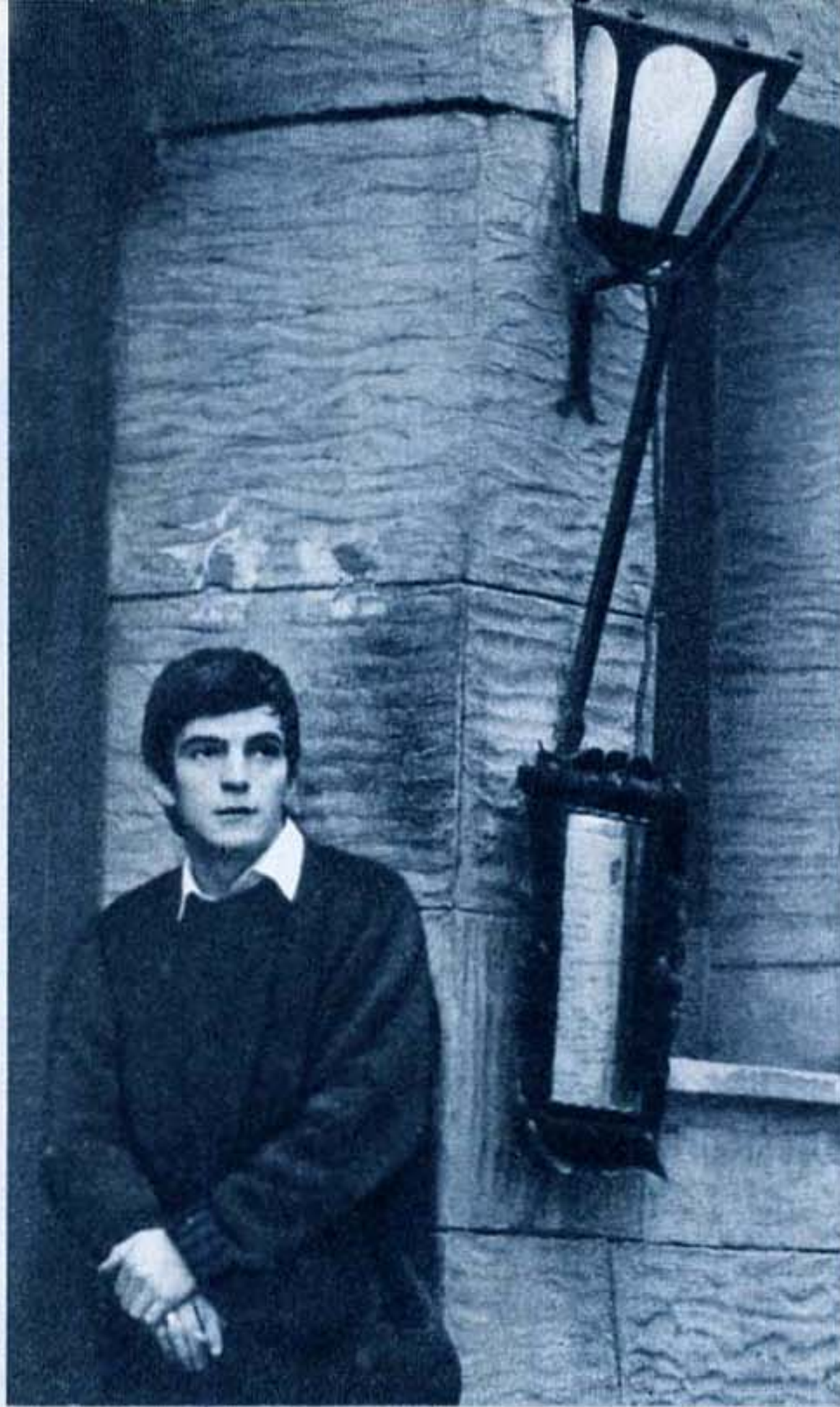
Mais le succès de Georges tient à mon avis à quelque chose de plus. Chaque année, en France, des milliers de fois, des gens bâtissent une chanson comme ils feraient n'importe quel autre travail. Pour vivre...

— « Moi, je ne peux pas écrire sur commande. Quand j'ai quelque chose sur le cœur, que je suis gai, que je suis triste, la chanson vient d'elle-même. Si elle plaît au public, tant mieux. Mais jamais je ne pourrai faire de la chanson préfabriquée, simplement pour gagner ma vie ! »

« Retenez-bien son nom, il fera le tour du monde » dit un jour Salvatore Adamo qui venait d'entamer une tournée avec Georges CHELON.

Il m'étonnerait fort qu'il se soit trompé...

Bertrand PEYREGNE.



"UNE ORTHOGRAPHE",
M'SIEUR,
S'IOUS
PLAÎT !



SES DISQUES

— Vous trouverez « Père Prodigue », « La rose des vents », « Retourne à ton destin », 33 t. 30 cm Pathé STX 190.

— « Père prodigue » a été pressé en 45 t. (45 t. Pathé EG 887), avec « Le grand », « Je me souviens »...

— Autre grand succès, « Prélude ». 45 t., Pathé EG 841, avec « Le petit bois », « Les larmes aux poings », « Par-ci, par-là ».

— Le très triste et beau « Crve-Mi-

sre » se trouve sur le 45 t., Pathé EG 915, avec « Un peu de toi, un peu de moi », et « Comme on dit ».

— Enfin, sur son dernier disque, pressé à l'occasion du passage de eGorges à l'Olympia, vous retrouverez « Prélude », « Les armes aux poings », « Merci pour tes bons vœux », « Fallait voir », etc... et cette chanson qui est sans doute son chef d'œuvre, toute en poésie, touté en douceur : « Morte-Saison ».

OPERATION REUSSITE
LES J2 A L'ACTION

LES INVINCIBLES DE BREST

FONT LEUR PROGRAMME SPATIAL

J2
eunes



Même les adultes sont dans le coup.



Photo AGIP



Les « invincibles » s'entraînent eux aussi avec application.

Francis et Jean-Pierre sont absorbés par leur travail de précision.



« Nous avons décidé d'organiser un grand tournoi de football avec nos copains de l'école et du quartier. Tout le monde s'entraîne, il y a une ambiance du tonnerre dans toutes les équipes. »

MINI, MINI... BATEAUX A BORDEAUX.

Voici Francis et Jean-Pierre qui se retrouvent tous les jeudis avec leurs copains pour construire des maquettes de bateaux.

« Nous avons commencé voici un mois à deux. Maintenant, nous sommes cinq.

Notre objectif est de réaliser la maquette des principaux bâtiments de la flotte française ».

OPERATION « J2 JEUNES » A LYON.

« Comme tous les Cœurs Vaillants, nous avons fait connaître J2 à tous nos copains ainsi qu'à tous les gars du quartier.

Le dimanche 16 octobre, nous avons fait grand tapage sur les trottoirs de l'église et nous avons obtenu d'excellents résultats. »

LE SECRET DE LA REUSSITE.

Ils étaient deux.

C'est à cinq qu'ils se retrouvent maintenant dans la même joie de bricoler.

Ils ne savaient que faire,

C'est toute l'école et le quartier qui se retrouvent animés.

Ils avaient leur journal,

C'est maintenant tous les jeunes qui se partagent la joie de connaître J2 JEUNES.

JEUNE,

Si tu veux le secret de la réussite,

Apporte sans détours tes idées et tes mains,

Si tu veux le secret de la réussite

Il te faut chaque jour façonner ton destin.

JEUNE,

Le secret de la réussite est dans toutes les étapes du compte à rebours qui passent successivement du rouge au vert. C'est le Christ qui t'invite à construire l'amitié avec les copains.

LUC ARDENT.

STOP
SORTIE NOUVELLE
SERIE AVENTURES
PASSIONNANTES

COLLECTION
MISSION SANS
BORNES

STOP
POUR
GARCONS
12.14 ANS

STOP
A COMMANDER
RAPIDEMENT

STOP
PRIX
EXCEPTIONNEL
3.75F

STOP

BON DE COMMANDE A DECOUPER ET
 A RETOURNER A VOTRE LIBRAIRE OU
 A DEF AUT AUX Editions Fleurus
 31 rue de Fleurus Paris 6^e

NOM PRENOM

ADRESSE

COMMANDE (1)

Les deux lamas du ciel d'Occident ☐

Falla ☐

Le Marabout du Désert ☐

Le royaume de Tim ☐

(1) Marquer une croix x en
 face du titre désiré, ne pas joindre le
 paiement à cette commande.

SOLUTIONS DES JEUX

MOTS CROISES

Horizontale-
 ment :

1) Calumets —
 2) Anisette —
 3) Ma — 4) A-
 gitat — 5) Lune
 - Oi — 6) la -
 Sarre — 7) Eté
 - Tr — 8) Rep-
 tiles.

Verticalement :

A) Cavalier —
 B) An - Uate
 (étai) — C)
 Liman - EP (é-
 pée) — D) usa-
 ges — E) Me -
 Ami — F) Etat
 — G) TT - Aor-
 te — H) Sen-
 tiers.

DANS LES PLA-
 NES DU FAR-
 WEST.

Porte-clef J2
 JEUNES à la
 ceinture du chef.
 Bouteille de Cin-
 zano. Fille télé-
 phonique. Mon-
 tre-bracelet.
 Tour Eiffel à
 l'horizon. Pan-
 neau «sens obli-
 gatoire.» Lunet-
 te de la jeune
 fille. Tickets de
 métro. Le jou-
 eur de guitare
 chante « Les In-
 corruptibles. »
 Chocher.

7 ERREURS :

Boutons de
 bottines au lieu
 de lacets. Mous-
 tache. Plaque de
 ceinturon. Cou-
 leur des chau-
 settes. Insigne de
 poitrine. Mèche
 de cheveu sur le
 front. La bran-
 che des lunet-
 tes.

PORTE CLÉS INFORMATIONS



Vous mettrez en valeur
 votre collection de
PORTE-CLÉS
 en l'accrochant à

CROFIL

Crofil est en vente :
 Drog. Quinc. Gds Mag.

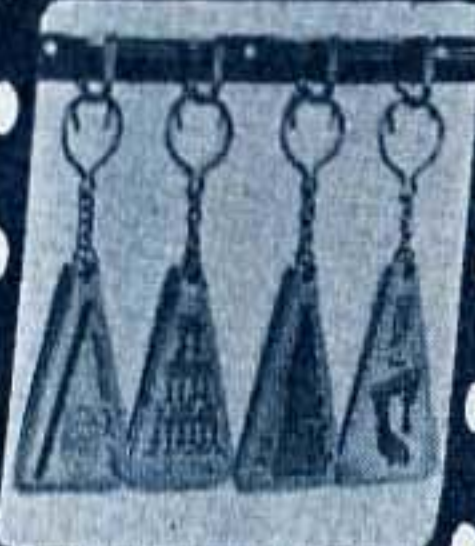


Avec chaque tube géant

L'IMPIDOL

est offert gratuitement
 un de ces Porte-Clés

Vente: Papeterie, Drog.
 Quincaillerie, Gds Mag.



Et pour recevoir les
Porte-Clés "CROFIL"
 Envoyez à SICAS JE
 B P 9 - 45 - GIEN
 1°/ Une enveloppe à
 votre adresse,
 2°/ 1,20 F en timbres
 pour 1 des 4 porte-clés
 ou
 3,50 F en timbres pour
 les 4 porte-clés.

J2
 eunes

REDACTION-ADMINISTRATION :

31, rue de Fleurus — Paris-6^e
 C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris
 Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE
 EUROPEEN
 FONDE EN 1929



LES ABONNEMENTS PARTENT
 DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE
 PUBLICATION, DUREE demandés,
 au verso de votre titre de paiement.

TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE
 ET PAYS DE LA COMMUNAUTE
 6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement
 d'adresse doit obligatoirement
 être accompagnée de la dernière
 bande d'envoi et de 0,60 F en
 timbres-poste.

SUISSE
 ADMINISTRATION
 FLEURUS - SUISSE
 Saint-Maurice, Valais
 C. C. P. SION n° 19 5705.
 6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE
 ADMINISTRATION
 GRAND-CŒUR
 17, rue de l'Hôpital, Gilly
 C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY
 3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.
 1 an : 490 FB.

AUTRES PAYS
 ADMINISTRATION
 31, rue de Fleurus - Paris-6^e - France
 6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité
 UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e)
 Tél. : 526-75-31

Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,
 Merksem - Antwerpen - Belgique
 Directeur-Général J. Jansen.

Déposé au Ministère de la Justice à la date
 date de la mise en vente.
 8629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949
 sur les publications destinées à la jeunesse
 Président du Conseil d'Administration,
 Directeur de la Publication :
 David JULIEN.
 Membres du Comité de Direction :
 Michel NORMAND, Jean PIHAN.

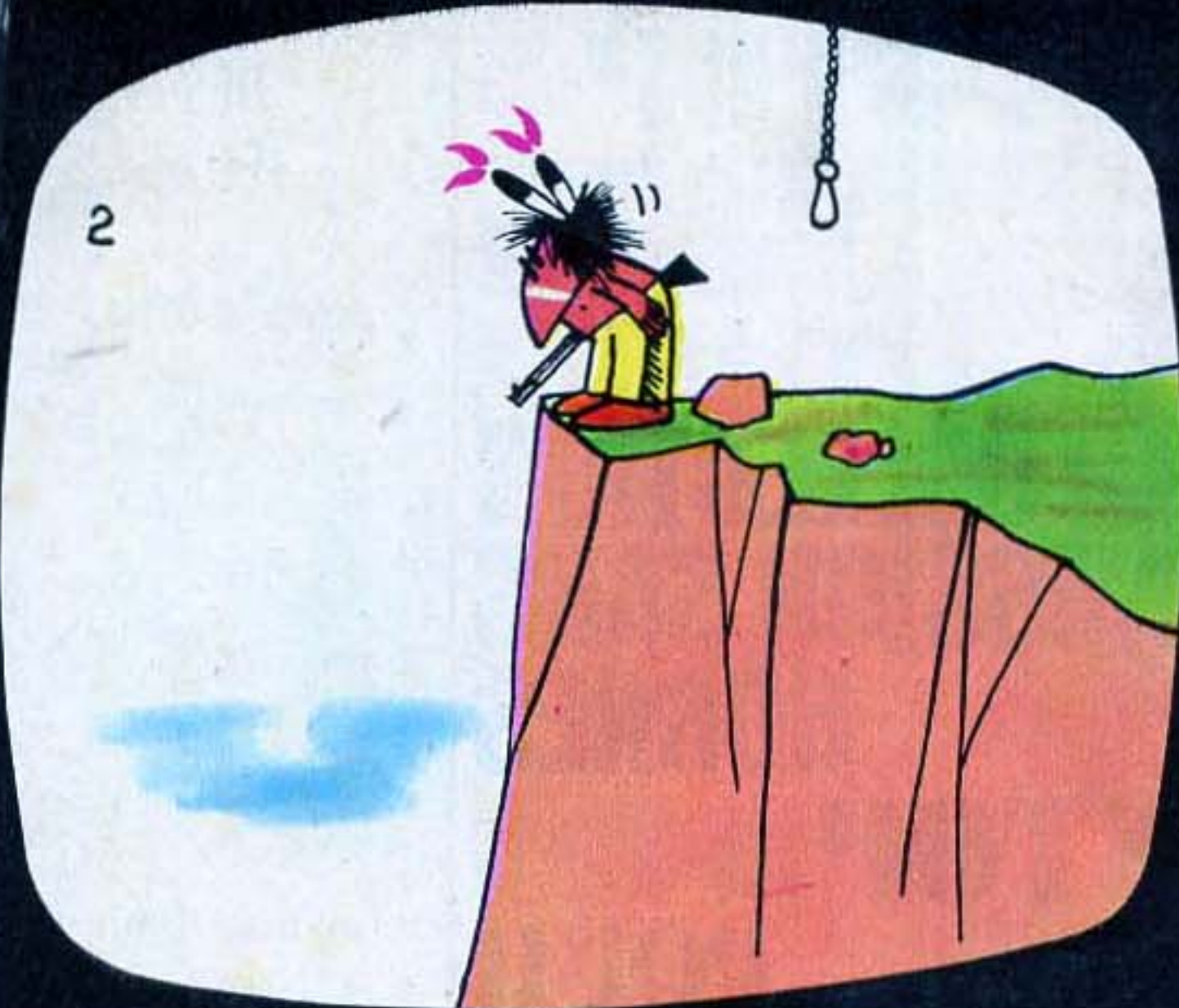


J2 JEUNES est ton journal.
 J2 MAGAZINE est le journal des
 filles de 11 à 15 ans.

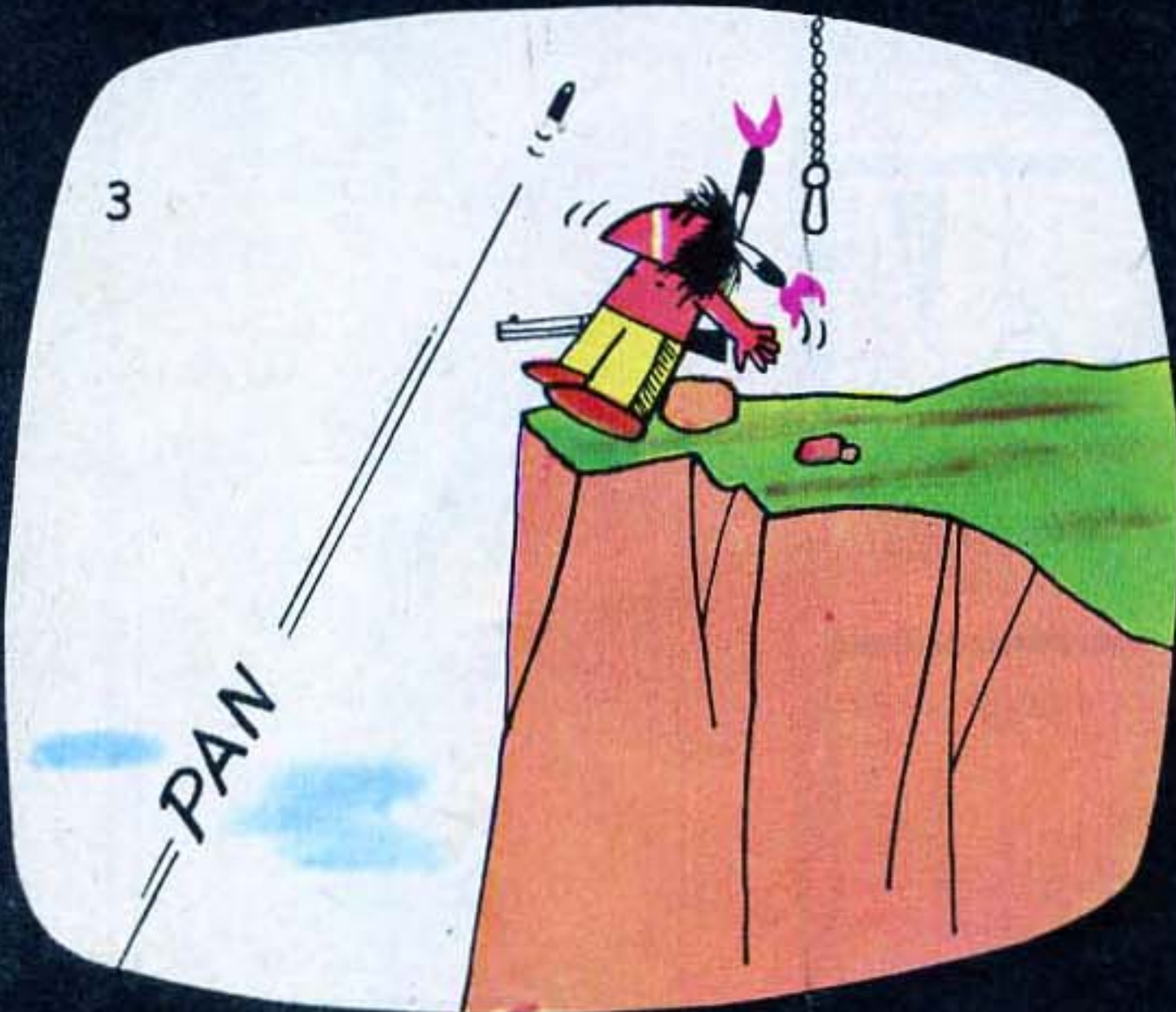
1



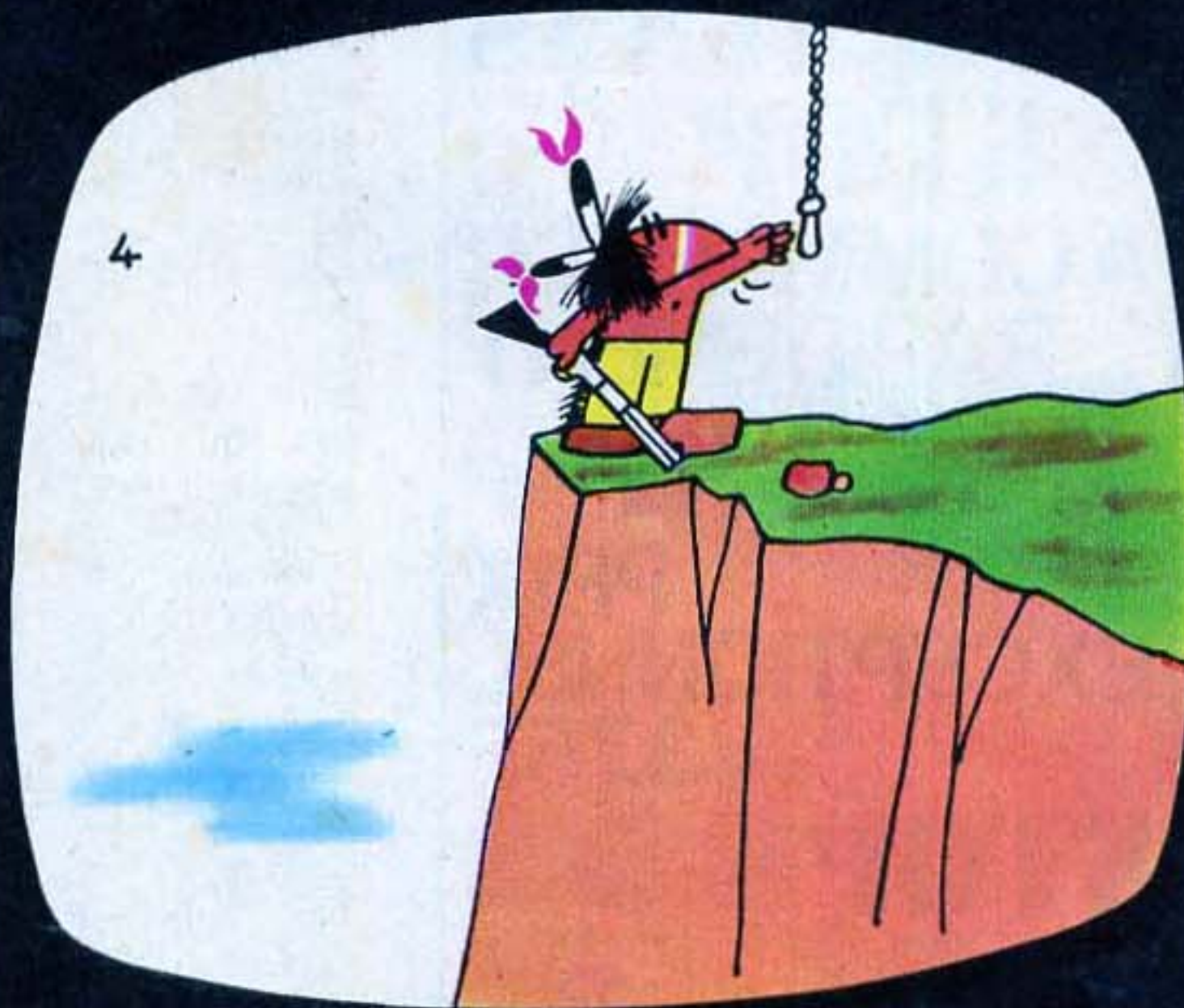
2



3



4



5

